



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

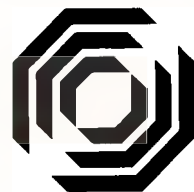
Slægtsforskerens Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

VorBANK

6

1979



# VorBANK

HANDELSBANKENS HUSORGAN  
26. ARGANG NR. 6 DECEMBER 1979

Udgivet af  
Aktieselskabet Københavns Handelsbank

## REDAKTION

Prokurist Knud O. Pedersen (ansvarshavende)  
Markeds- og Informations-Afdelingen  
Prokurist Birthe Carsten Pedersen (redaktionschef)  
Markeds- og Informations-Afdelingen

## ADRESSE

Aktieselskabet Københavns Handelsbank  
Holmens Kanal 2, 1091 København K  
Tlf. (01) 12 86 00, lokal 352

## REDAKTIONSUDVALG

Fuldmægtig Gullan Bøttger, Sydhavns Afdeling  
Prokurist Richard Dawids, Udlands-Afdelingen  
Underdirektør Ole Jørgensen, Erhvervs-Afdelingen  
Fuldmægtig Peder Kristensen, Randers  
Fuldmægtig Tommy Kristensen, Uddannelses-  
Afdelingen  
Fuldmægtig Else Ludvigsen, Varde  
Afdelingsdirektør Martin Nissen, Birkerød  
Bestyrer Bjarne Nystrøm, Rødovre Centrum  
Planlægger Bente Anna Pedersen, Organisations-  
Afdelingen  
Personalechef, underdirektør Jørgen Wichmann

## INDHOLD

3 600 Fifth Avenue  
5 Temasider: lederuddannelse  
10 Slippe et speciale og tage fat på et nyt  
– samtale med revisionschef Barke Frederiksen  
12 Nærkontakt med Japan  
14 Udblik  
16 Børn af banken  
19 Kronens fald  
20 Sporten  
22 Garnisonsby i 300 år  
24 Banken rundt  
29 Personalialia

Tryk: L. Levison Junr.  
Lay-out: Kay Henning Nielsen

Stof til næste nummer af Vor Bank  
må være redaktionen  
i hænde senest den 24. januar 1980

Eftertryk tilladt med kildeangivelse og efter  
aftale med redaktionen.



Vi sender alle medarbejdere, pensionister og deres familier de bedste ønsker om en glædelig jul og et godt nytår. Samtidig siger vi tak til alle medarbejdere herhjemme og i udlandet for det store arbejde, som er udført i 1979, og ser hen til, at det gode samarbejde vil fortsætte til gavn for såvel den enkelte medarbejder som for banken.

*Bendt Hansen H. C. Bang*

*H. Gade H. E. Johansen H. C. Østergaard*



# Handelsbanken nu medejer af Nordic American Banking Corporation, NABC, der har til huse på 16. etage i Rockefeller Center i New York

## 600 Fifth Avenue

Medio november, midt i New York. Det er uvant med en bank på 16. etage, men det er ikke nogen traditionel bank i dansk forstand. Det er Nordic American, hvis hovedformål er at være bankforbindelse for skandinaviske selskaber i USA, sidste skud på stammen i Nordic-samarbejdet.

Der hersker babylonisk stemning i lokalerne. Det fremherskende sprog er amerikansk – amerikansk med tydeligt islæt af henholdsvis finsk, svensk, norsk og dansk. Aktiviteten er stor blandt NABC's nogle og halvtreds ansatte.

Venligt forsøger de at sætte sig ind i ejerbankernes tilstedeværende repræsentanters mange ønsker og spørgsmål forud for et bestyrelsesmøde og den store reception, der markerer, at Nordic American Banking Corporation officielt er åbnet.

I et af bankens mødeværelser finder vi Finn Luderer, der har en baggrund som kontorchef i City Afdeling og Kreditorrådet. Med titel af Senior Vice President er han nu KHB's repræsentant i Nordic Americans ledergruppe, hvor hans særlige ansvarsområde er kreditter.

Luderer fortæller, at han ide forløbne uger, siden han kom til NABC, på grund af lokalemangel har ført en omskiftelig tilværelse, men tingene er nu ved at komme på plads. Han har også efterhånden fået et helt godt indblik i bankens eksisterende kundeunderlag, der kan betegnes som værende noget anderledes end det, han var vant til hjemmefra.

Sidst er Luderers kone og to børn ankommet til New York, hvor familien har lejet et hus. Sønnen på

14 har netop i skolen været til en test, som kvalificerede ham til at følge den almindelige amerikanske undervisning.

Chefen for NABC er President and Chief Executive Officer John R. Nelson.

Nelson, en fyrreårig amerikaner, har oprindeligt en universitetsuddannelse som journalist; senere suppleret med en mastergrad i International Relations.

Siden 1965 har John Nelson beskæftiget sig med bankvæsen. Først som Vice President i Citibank N.A., og senere med samme titel i Citicorp International Bank. Fra 1977 var Nelson repræsentativ for Scandinavian Bank i New York. Og i år trådte han så ind i Nordic American Banking Corporation som President and Chief Executive Officer.

Foruden Luderer er der i NABC's ledelse en anden dansker, Vice President Steen Parsholt. Parsholt arbejder med Corporate Finance, er 28 år og kom ligesom John Nelson fra Scandinavian Bank til NABC.

Fra venstre chefen for NABC, amerikaneren John R. Nelson, og de to danskere i bankens ledergruppe, Steen Parsholt og Finn Luderer.





Den første interesse for USA fik Steen Parsholt i 1969, da han på et Fullbright-legat gennem Danmark-Amerika Fonden opholdt sig et år i Brunswick.

Hjemme igen fuldførte han et cand.merc.-studium, som førte ham til Den Danske Bank og Scandinavian Bank først i London og senere New York.

Forud for den officielle åbning af Nordic American Banking Corporation var direktør H. E. Johansen inviteret som æresgæst og gæstetaler ved Dansk-Amerikansk Handelskammers novembermøde i New York.

Næsten halvfjerds medlemmer, danske forretningsfolk, amerikanske do. med relationer til Danmark, diplomater o.a., var mødt op, og der levnedes dem knapt plads i New York Yacht Clubs lokaler.

Tilhørerne var meget interesserede i at høre nyt »derhjemmefra«, om valget og regeringsdannelsen og spådomme om den kommende politik.

Som en konklusion på sin vurdering af landets tilstand mente H. E. Johansen at kunne berolige tilhørerne med, at ganske vist har Danmark en række problemer – meget store problemer. Men det er problemer, der kan løses, og vi er derfor langt fra at befinde os i, hvad vi normalt forstår ved en krise. Det er problemer, vi står overfor – ikke en krise.

Til NABC's officielle åbningsreception den 15. november på The Plaza Hotel havde 734 efterkommet invitationen.

Selv på et af New Yorks store hoteller fylder over syvhundrede mennesker godt op. Og der var da også trængsel, da så mange kom

for at lykønske repræsentanterne for NABC's ejerbanker, fra Handelsbanken direktørerne H. E. Johansen og H. C. Østergaard, med den nye stjerne på New Yorks bankhimmel.

Efter behørig registrering og hårde håndtryk hastede gæsterne videre til de fire barer, hvor der serveredes nordiske specialiteter. Fra den danske bar: dansk øl og snaps, tartar, skinke, leverpostej og ost.

De var der allesammen. Alle vore vigtige forbindelser. Fra skandinaviske virksomheder, amerikanske og udenlandske banker, forsikringsverdenen, diplomatiet, sagførervirksomheder. Og de befandt sig så godt, at receptionen trak længere ud end ventet. Skal man tro de gamle ord om, at en god start betyder alt her i livet – og skal man lytte til de ord, der faldt, så venter der NABC meget godt.



Ved åbningsreceptionen ses fra venstre direktørerne H. C. Østergaard, Københavns Handelsbank, Matti Mäenpää, Kansallis-Osake-Pankki, Johan Melander, Den norske Creditbank, Jan Ekman, Svenska Handelsbanken, H. E. Johansen, KHB, Olli Kaila, K-O-P, John R. Nelson, NABC, Tom Hedelius, SH, og Erling Naper, DnC.

Direktørerne Johan Melander og Leif Terje Løddesøl, DnC, og vor direktør H. E. Johansen hilser på nogle af de mange gæster.



Fra den danske bar serveredes Danish Blue og andre af vort lands specialiteter.





# MÅLRETTET LEDERUDDANNELSE

Lederuddannelsen i banken peger mod fremtiden,  
siger direktør H. Gade

Otte millioner er det beløb, banken i 1979 bruger på uddannelsen. Hvad får vi for de penge?

– Forhåbentlig får vi, siger direktør Gade, generelt en stab af veluddannede medarbejdere, som vil være vor basis i de kommende års konkurrencesituation.

– Man kan betragte uddannelse som en investering i fremtiden. En fremtid, hvor vi vil se nye produkter, ændret konkurrencesituation, andre politiske strømninger, ny teknologi og ændrede holdninger i samfundet. Hvor megen vægt banken lægger på uddannelsen fremgår af afsnittet fra bankens strategiplan, som vil kunne ses i Handelsbank Information lige før jul.

– Spørgsmålet er så, hvad det er for en uddannelse, specielt på lederfronten, der skal sættes på i et samfund, der stadig ændrer sig. Her er vi ikke i tvivl om, at vi fremover må være meget målrettede i vores tilrettelæggelse af uddannelsen. Det gælder den generelle lederuddannelse totalt i banken, men også den individuelle lederuddannelse.

Når man taler lederuddannelse, må det være en nuanceret uddannelse med et fagligt, men også et holdningsorienteret indhold.

Bankens ledere må have stort produktkendskab, må kunne sælge samt kende vores teknologi. Men de må også kunne planlægge, samarbejde, kommunikere og lede og delegere ansvar og opgaver.

– Lederuddannelsen finder i hovedsagen sted i banken både praktisk og teoretisk, men vi har også til stadighed medarbejdere under uddannelse eksternt.



Vor Bank: – Her kunne det være fristende at citere formand Spies, som i et interview har udtalt, at den næste formand ikke skal være en, der render på managementkurser hvert andet øjeblik.

– Dette citat skal ikke tages til indtægt for en generel skepsis overfor lederkurser. Men vi må pege på, at sådanne kurser skal vælges med omhu. Virkningen af det rigtige kursus holder forøvrigt 5 à 10 år.

– Uddannelsen skal være målrettet. Det gælder ikke kun lederuddannelsen, men uddannelsen totalt. Dette kan ses i sammenhæng med det for nylig udsendte cirkulære om uddannelse i udlandet, hvor der tilsyneladende er tale om en stramning. Dette betyder, at vi frem-

over vil interessere os mere for målet med udlandsophold. På denne måde kan vi sikre os, at opholdet kan få større effekt, når medarbejderen kommer tilbage.

– Fremtidens bankmand må være udadvendt og internationalt orienteret. Vedkommend m/k skal på egen hånd kunne henvende sig til en internationalt orienteret kundekreds, uden at vi dog forestiller os den pågældende som dørklokkestemmer.

– Opfølgning af uddannelsen finder i hovedsagen sted på vore egne kurser og ved den erfaringsudveksling, der til stadighed finder sted herhjemme og i udlandet. Det er forøvrigt også på den måde, direktionen holder sig orienteret og ajour.



John Annweiler  
Uddannelses-Afdelingen:

# VI HAR MERE LEDERUDDANNELSE END NOGENSINDE

Lederuddannelsen i banken gennemgår i disse år en ret kraftig udbygning for den teoretiske dels vedkommende. Der har gennem de sidste 10-15 år været forskellige og skiftende tiltag på dette område, men vel aldrig i et omfang som vi ser idag, både hvad angår antal deltagere og differentiering på forskellige niveauer.

Starter vi med den yngste ledergruppe i banken, er vi i den situation, at snart alle ekspeditionsledere har været på ekspeditionslederkurset. Hertil kommer, at også både daglige ledere og fagledere i et vist omfang har været inviteret med på dette kursus, hvor deltagerne får kendskab til de mere grundlæggende begreber i ledelse, samarbejde og arbejdstilrettelæggelse.

Også i de to kurser Personaleledelse I: Overenskomstforståelse og Udviklingssamtaler er vi ved at være igennem de ledere, som i første omgang skal føre disse samtaler.



De to kurser indgår herefter i kursusprogrammet, således at deltagerne primært vil være i nyudnævnte stillinger.

Det fremgår godt nok af programmet, at disse kurser ikke er åbne for tilmelding, men det skal naturligvis ikke afholde de medarbejdere, der endnu ikke har deltaget på disse kurser, og som skal deltage, fra at sætte sig i forbindelse med os i Uddannelses-Afdelingen.

En direkte opfølgning og koordinering af disse to kursers indhold og idégrundlag finder vi idag i det nye kursus i Personaleledelse II, som lige har haft premiere på Stavby Skov.

Dette kursus har titlen »Generel ledelse« og behandler de mere grundlæggende begreber i ledelse.

Der skulle gennem de nævnte tre kurser være skabt et grundlag for, at en ledergruppe, f.eks. i en filial – gennem samme sprog – kan sætte en dialog igang omkring arbejdstilrettelæggelse, uddannelse og rokering, planlægning og opfølgning, både hvad angår enkelte aktiviteter, men også generelt i dagligdagen. Blandt de emner, som går igen i alle tre kurser, er udviklingssamtaler som ledelsværktøj.

En anden nyskabelse er »På vej hjem«-møder, som Bjarne Nystrøm fortæller om andetsteds på disse sider.

Erfaringerne fra denne møderække vil ved forsøgets afslutning indgå i en nærmere vurdering, og een ting er sikkeret, vi i Uddannelses-Afdelingen vil gennem dette

forsøg få både erfaring og inspiration i det videre udviklingsforløb for lederuddannelsen.

I øjeblikket deltager vi fra Uddannelses-Afdelingen sammen med repræsentanter fra de forretningsførende resort i en arbejdsgruppe, der er igang med at lave skitsen til et nyt kursus, som foreløbig bærer arbejdstitlen: »Erhvervs-kursus«.

Dette kursus retter sig specielt mod de ledere/medarbejdere, som i deres daglige virke har kontakt med erhvervslivets større kunder. Formålet med kurset er at give en større indsigt i de forhold, der er omkring erhvervslivets forretningsmæssige betingelser – betragtet såvel internt (forhold hos os) som eksternt (forhold hos og for kunden).

Også eksternt har vi aktiviteter igang. Banken har således som klubmedlem i Dansk Management

Fuldmægtig John Annweiler har lederuddannelse som arbejdsområde.





Center deltaget med en femtedel af kursisterne ved flere managementkurser på Hotel Hanstholm. Deltagerne fra banken har fortrinsvis været ledere fra Hovedsædet, men også nogle filialdirektører har været med, jfr. Martin Nissens omtale af disse kurser side 8.

Ud over dette kursus har banken benyttet mange andre eksterne uddannelses tilbud vedrørende lederuddannelsen de seneste år. Her kan blandt andet nævnes Dansk Arbejdsgiverforenings kurser på Bøgehøj og Egelund, ligesom lederkurser på højt niveau i udlandet har været med i billedet.

Det mønster, der er dannet inden for lederuddannelsen, vil nok blive yderligere udbygget i de kommende år. Der ligger allerede udkast til nye tiltag i Uddannelses-Afdelingen, ligesom der til stadighed afdekkes nye behov for uddannelse, men her, som på andre områder gælder, at udbygningen må ske i fornuftig takt med organisationens øvrige udvikling.

## Helge Christensen og Erik Ipsen om det nye » Personaleledelse II «

# ET JORDNÆRT KURSUS

Det er jo altid spændende at være med i noget nyt, og derfor var forventningerne hos os begge store.

Da vi mødtes på Stavrby Skov, satte vi os straks sammen for at snakke lidt om, hvilke forventninger vi hver for sig havde til kurset, og det viste sig hurtigt, at vi begge så frem til behandling af emner som delegering, problemløsning, beslutningstagen, lederens indflydelse på og rolle i et godt og effektivt samarbejde.

Vi så også frem til gennemgangen og diskussionen omkring en

fælles ramme for generel ledelse og ledelsesholdninger i banken.

Endvidere håbede vi gennem kurset at opnå en forbedring af vore ledelsesfærdigheder, ligesom vi var nysgerrige efter at udveksle erfaringer med de øvrige deltagere om udviklingsamtaler.

Sidst men ikke mindst var vi begge spændt på, hvordan instruktørerne ville gribe det hele an, specielt da der kun var to. Ville det blive for ensformigt, ville det blive på et for teoretisk plan?



Filialdirektør Erik Ipsen, Rønne, og bestyrer Helge Christensen, Sorgenfri, skrev fra kurset beretning til Vor Bank.

Og hvordan gik det så.

Først må vi konstatere, at det viste sig at være vældig konstruktivt, at der var en aldersmæssig spredning hos deltagerne. Dette dannede grundlag for en god udveksling af erfarne synspunkter med de mere ungdommelige, og vi landede heldigvis på fødderne hver gang.

En anden god ting var, at instruktørerne – John Annweiler fra Uddannelses-Afdelingen og konsulent Nils Asmussen, Ankerhus-gruppen, Århus – med succes formåede at gøre det hele meget jordnært, idet de førte alle de teoretiske begreber ned på et særdeles forståeligt niveau. Derved undgik vi mangen en diskussion, ført på et alt for højt teoretisk plan. Tak for det.

Bevidst eller ubevidst? Starten var meget forsigtig, måske endda lidt svag, men det viste sig hurtigt, at det skulle ryste os sammen. Og så gik det løs under hovedtemaet »Mennesket i centrum«.

Allerede mandag eftermiddag pirrede man vor nysgerrighed, skabte

endda en vis form for irritation, idet den enkelte deltagers indlæringsprofil blev testet. Altså en test af den enkeltes måde at lære ting på.

Herefter gik det slag i slag med en rimelig balance mellem teori, casebehandling i grupper og diskussioner i plenum.

Vi var inde på mange interessante emner, såsom behov, motivation, ledelse og lederens opgaver, delegering af arbejdsopgaver og beføjelser, problemformulering og problemløsning, beslutningstagen og meget mere.

Vi blev præsenteret for flere opgaver, der tvang os til at tage stilling til, hvad der forstås ved god ledelse, og det var vi »selvfølgelig« alle klar over.

Vi kom dog hurtigt ned på jorden igen, da alle blev udsat for en test, der viste den enkeltes personlige lederstil. Det satte tankerne i sving.

Gennemgående for opgaverne var, at de alle omhandlede problemer, vi deltagere kunne nikke genkendende til fra hverdagen, og diskussionerne



gav os mange gode ideer med hjem.

Det sidste vi vil nævne er en af de ting, vi begge havde set frem til, nemlig en erfaringsudveksling omkring udviklingsamtalerne.

At disse samtaler er kommet for at blive, er vi ikke i tvivl om. Det fremgik klart af de erfaringer, de enkelte deltagere havde gjort sig. At både medarbejdere og ledelse gensidigt har stor glæde af samtalerne, føler vi os meget sikre på.

Altså, forventningerne blev indfriet, og vi rejste fra den dejlige kursusejendom Stavrbyskov ladet op med megen ny inspiration, en inspiration vi vel alle håber at være i stand til at gøre brug af i dagligdagen, til gavn for vore kolleger, os selv og banken.

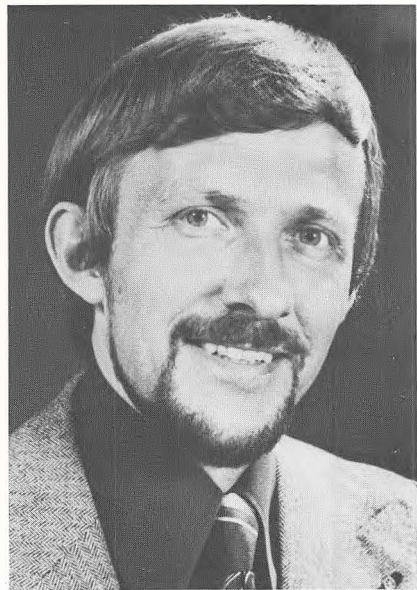
Til vore efterfølgere på kurset vil vi sige, I har noget at se frem til.

## Med i DMC's Klub 5

### Martin Nissen om det fælles kursus:

Handelsbanken har et løbende samarbejde med BALTICA, IBM, MILJØMINISTERIET og MAGASIN om ledelse og management. Dette samarbejde i KLUB 5 under DANSK MANAGEMENT CENTER (DMC) har bl.a. ført til opstart af et nyt kursus, som henven-

Afdelingsdirektør Martin Nissen, Birkerød Afdeling.



der sig til ledere, hvis job kan karakteriseres som ledere for flere funktionschefer/mellemledere eller ledere for medarbejdere, som virker på et højt specialistniveau.

Vanskelighederne med at tilpasse en virksomhed til stadigt skiftende ydre og indre vilkår gør, at kravene til dagens og fremtidens leder øges væsentligt.

Derfor er det et godt initiativ, DMC's Klub 5 har taget med skabelsen af kurset »at være leder for ledere«.

Jeg havde den glæde at deltage i dette kursus i september måned i år sammen med 3 kolleger fra banken, og jeg skal her knytte nogle korte kommentarer til kurset.

Kurset er bygget op omkring emner som jobsituation, problembehandling, konfliktløsning, medarbejderudvikling, omverdenen, lederprofiler etc. Erfaringsudveksling i blandede virksomhedsgrupper og egen virksomhedsgruppe lægges der megen vægt på, hvilket medfører, at aktivitetsniveauet hele tiden er



meget højt. Virksomhedscase med rollespil og gode foredrag er naturligvis også vigtige elementer i dette kursus.

Et ambitiøst kursusindhold, men godt og sikkert gennemført under ledelse af uddannelseschef Poul Erik Almsøe, IBM, og chefkonsulent Jørgen Hedrich, DMC.

Kursets varighed er 5 dage fra tidlig morgen til sen aften, og stedet for afholdelsen er det vidunderlige barske Hanstholm.

Det er helt umuligt at give bare en nogenlunde rimelig fremstilling af de mange centrale emner, der blev drøftet og debateret, men lad mig blot nævne nogle få ting:

– Emnet om lederprofiler med profiltyper som »Den ensomme ulv«, »Papirusseren«, »Pyromanen«, »Det svajende siv«, »Forsteningen« og endelig »Den optimale leder«.

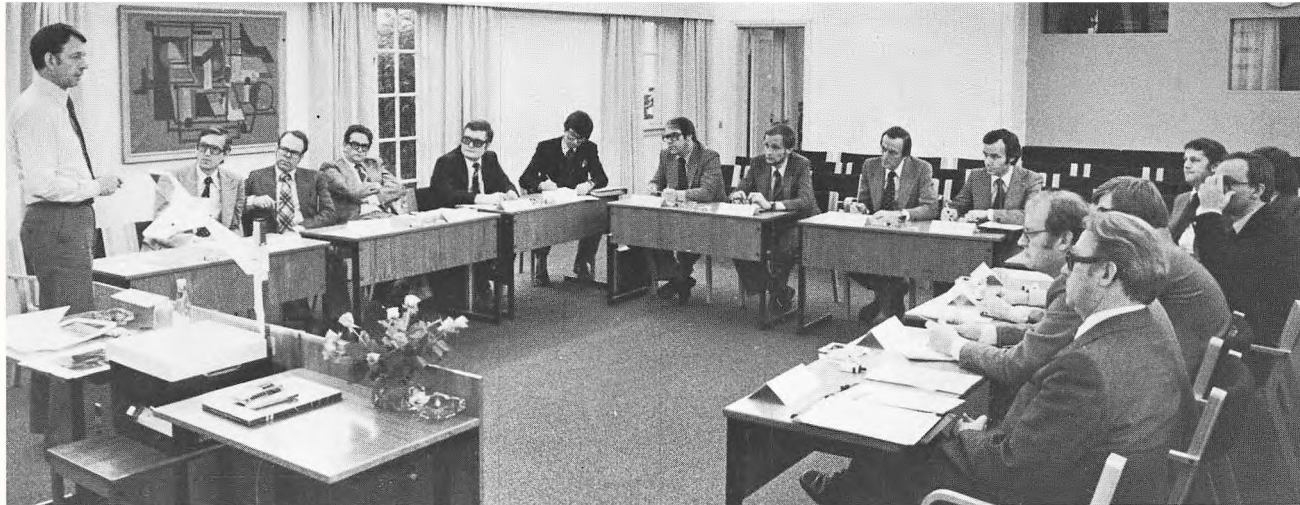
Konklusionen er, at den optimale leder skal være resultatorienteret, administrator-fornyeren og integratoren, og at en leder med stærke sider på alle disse områder simpelthen ikke findes, hvilket betinger en form for teamledelse/team-organisation.

– Erfaringsudveksling i de blandede virksomhedsgrupper om medarbejderudvikling – politik, metoder, midler, omfang, økonomi, vanskeligheder, ansvar.

– Foredraget om virksomhedens interessegrupper og vurderinger om samfundsudviklingen frem til år 2000 samt foredraget af cheføkonom Steffen Møller, Dansk Metal, om virksomhedsledelse i relation til fagbevægelsen.

Et overodentlig godt kursus, som forhåbentlig mange i banken kan glæde sig til at deltage i. Et kursus som lægger hovedvægten på praktiske erfaringer baseret på teoretisk indsigt og viden om ledelse og management. Samtidig en ny understregning af, at samfundsviden – måske også samfundsenkagement – bliver afgørende for, om en leder i fremtidssamfundet skal lykkes med det »at være leder for ledere«.





Direktør Jens Werner, medlem af bankens bestyrelse, holdt på gruppens opfordring foredrag om krav til lederen i dag og i morgen.

Bjarne Nystrøm:

## » PÅ VEJ HJEM MØDER « - ET FORSØG

»På vej hjem møder« – hvad er det? Ja, det ved vi ikke helt endnu, men vi er godt på vej. Hvem er så vi? Vi er en tilfældigt sammensat flok, bestående af 14 chefer og souschefer fra det storkøbenhavnske område samt kontorchef Gert Petersen og fuldmægtig John Annweiler fra Uddannelses-Afdelingen.

Et af formålene med møderækken er gennem foredrag, film, diskussioner, erfaringsudveksling og gruppearbejde at give den enkelte deltager nye impulser og støtte til jobbet som leder i banken. Et andet er at skabe en dialog mellem bruger og »producenter« af lederuddannelsen, således at også Uddannelses-Afdelingen kan få nye impulser og ønsker til brug for den fremtidige lederuddannelse i banken.

Starten på det hele var 2 dages ophold på Stavrby Skov i slutningen af september. Gruppen på de 16 var samlet her for at finde ud af, hvad det hele skulle handle om. Mødet startede med en »blød« styring mod emnet og resulterede herefter i en såkaldt »brain storm« med efterfølgende prioritering af emnerne. Emnerne viste sig hurtigt og klart, og vi aftalte, at vinterhalvåret 79/80's møderække bl.a. skulle indeholde følgende emner:

Krav til lederen i dag og i mor-

gen, U 90, ledelsespsykologi, ØD + faglige organisationer, mediernes behandling af erhvervslivet samt bankernes rolle i samfundet.

Herefter inddelte vi os i grupper med 4 i hver, og den enkelte gruppe skulle så selv sørge for den videre planlægning såsom tid og sted samt foredragsholder.

Det var en oplevelse og meget inspirerende at deltage i et møde, hvor intet på forhånd var lagt i faste rammer. Det var helt op til deltagerne selv at finde løsninger på oplægget fra Uddannelses-Afdelingen. Det lykkedes, og var det ikke sket, havde d'herre John Annweiler og Gert Petersen jo nok haft »noget i ærmet«.

Vi følte, at emnet »Krav til lederen i dag og i morgen« kunne stå som indgangsnøgle til den kommende møderække. Den første gruppe tog fat på sidstnævnte emne og enedes meget hurtigt om at invitere direktør Jens Werner, Foss Electric A/S, med til mødet som foredragsholder. Mødet blev afholdt på Uglemose den 8. november kl. 15,30 og var i sin helhed nøjagtigt så inspirerende og lærerigt som håbet og forventet. Direktør Werner's synspunkter om moderne ledelsesformer etc., gav stof til eftertanke og inspiration hos



deltagerne. Den efterfølgende diskussion bragte ligeledes mange nyttige ting frem.

Næste møde afholdtes 27. november, og emnet var U 90. Også dette møde må betegnes som en succes. Foredragsholderen, formanden for Det centrale Uddannelsesråd, overlærer Kirsten Eskildsen, fokuserede over emnet med en klar belysning af hensigter og ideer omkring 90'ernes uddannelsespolitik.

Efter disse første 2 møder må man betegne forsøget som værende godt i gang. Hvorvidt det skal fortsætte i denne form, hvor vi har holdt os til foredrag af kompetente personer med efterfølgende diskussion, hvorvidt kredsen skal udvides og – ikke mindst – hvorvidt emnerne kan bruges som led i en kommende lederuddannelse, er op til andre at træffe beslutning om.

De første takter er slået an – og de klinger.



# Slippe et speciale og tage fat på et nyt

## – det har jeg prøvet mange gange siger revisionschef Bjarke Frederiksen

Ved udgangen af året forlader revisionschef Bjarke Frederiksen banken for at gå på pension efter næsten 51 års tjeneste. Siden 1965 har han beklædt det høje embede som bankens revisionschef, men forud ligger år først med en bred og alsidig bankgerning og senere som ekspert i forskellige forretningsområder.

– Jeg startede min løbebane i banken i Kalundborg Filial i 1929 frisk fra skolen, fortæller Bjarke Frederiksen. Det var noget af et tilfælde, at jeg blev bankmand. Min hu stod ellers til at blive sømand, men på grund af en mindre synsfejl kunne jeg ikke blive navigatør. Der var også tale om at studere videre, men det var der ikke til at se nogen vej igennem med på grund af økono-

mien. Så det blev Handelsbanken, og det har jeg ikke fortrudt. Det varede ikke længe, før jeg fandt ud af, at det var jo allsammen vældig interessant. Jeg har altid kunnet lide tal, og jeg blev hurtigt sat til mange forskellige opgaver. Jeg kan godt sige, at der var ikke noget inden for arbejdet i filialen, jeg ikke fik prøvet i årene i Kalundborg.

I 1938 sendte banken Bjarke Frederiksen på et 9 måneders studieophold i London, først 3 måneder på Den Danske Købmandsskole og så et halvt år i bank.

Hvad kom der ud af det?

– Det blev et meget interessant ophold, som efter min opfattelse fik stor betydning for min udvikling. Jeg fik sproget – på 9 måneder kan

man komme virkelig ind i det, men jeg var også en ihærdig, flittig sprogstuderende – skulle jeg f. eks. i Old Vic og se Hamlet, læste jeg stykket aftenen inden. Shakespeares samlede værker havde jeg købt for medlest 5 shilling. Og jeg fik da også en betydelig indsigt i de forskellige funktioner i bank derovre. Jeg kom til Midland Bank, den havde dengang prædikatet af verdens største bank. Og endelig fik jeg udladning for det, der lå stærkt i mig – jeg ville ud at se mig om i verden, jeg havde været ved at eksplodere af at blive ved med at gå i Kalundborg. Opholdet blev også spændende på den måde, at jeg oplevede forspillet til krigen i centrum for mange af begivenhederne.

I årene 1939–62 gjorde Bjarke Frederiksen tjeneste i Hovedsædet – i udlån, i valuta, 2 omgange i arbitrage og flere omgange i Fonds.

– Jeg sad i arbitrage den 9. april, fortæller han, men da besættelsen kom, lukkede man. Det var et af højdepunkterne i min tilværelse i banken, da det i 1952 ret pludselig blev bestemt, at der igen skulle indføres fri valutahandel. Thaarup skulle på ferie, og jeg var den eneste våbenføre mand, der kunne sættes på den efterhånden uvante opgave. Så jeg blev smidt ud på det dybe vand. Nåh, det gik da. Fra 1954 kom jeg til Fonds og gik i årene indtil 1962 på Børsen hver dag. Og så kom udnævnelsen til souschef i Revisions-Afdelingen. Min forgænger var statsautoriseret revisor, nu valgte man altså en alsidigt uddannet bankmand som revisionschef, ligesom banken

På talerstolen ved souschefmødet den 7. november.





Nu slipper han tøjlerner som revisionschef, er sidste dag i banken 28. december.

har gjort det med udnævnelsen af John Pallesen som min efterfølger.

Var det en stor forandring at overgå fra forretningsområderne til Revisions-Afdelingen?

– Det er klart, det var en stor omvæltning – at skulle skippe alt det, man havde haft for. Jeg har prøvet det mange gange, at skulle droppe, hvad jeg havde ofret megen tid og flid på – at komme til en specialafdeling, hvor man i begyndelsen er novice, og hvor man i løbet af et halvt eller et helt år bliver ekspert som de andre – og så pludselig farvel, af sted til noget andet. Det kan ikke nytte at tænke tilbage, man kan ikke holde sig ajour. Man må lægge det bag sig, tænke frem – det mener jeg også, jeg har sat ind på. Og det har da for mig givet en erfaring, som har været værdifuld i revisionsarbejdet.

Posten som revisionschef var en stor udfordring. Bjarke Frederiksen fortæller om Revisions-Afdelingen:

– Der forestod en betydelig tilpasning af revisionens funktioner til de nye EDB-systemer, som var under indkørsel, og desuden var banken kommet ind i en vældig ekspansionsbølge. En række mindre banker blev optaget i familien, nye filialer og afdelinger blev oprettet, og desuden blev hidtil uopdyrkede forretningsområder inddraget og nye produkter markedsført, som det hedder i moderne sprogbrug. Senest har bankens overgang til on-line nødvendiggjort, at vi har måttet ændre revisionsform og indføre nye metoder.

– Taget i grove træk er udviklingen gået i den retning, at medens revisionen tidligere havde en mængde opgaver med hensyn til efterregning og kontrol af transaktionerne og deres bogføring, er disse opgaver overtaget af andre instanser. Efterregningsopgaverne er under EDB dels at anse for overflødige og dels er de indbygget i selve systemerne. De øvrige kontroller varetages af den gensidige interne kontrol eller af kunderne gennem kontoudskrifter, saldomeddelelser og lignende. Revisionens funktion bliver derefter at påse dels at systemerne indeholder behørigt regler for den interne kontrol og dels at denne kontrol fungerer i overensstemmelse med hensigten. Dette gøres ved stikprøver efter princippet, at såfremt de udtagne stikprøver er tilfredsstillende, er der en betryggende sandsynlighed for, at hele materialet er behandlet tilfredsstillende.

Revisionen foretager endvidere som altid uanmeldte eftersyn af beholdninger – kasse, fremmed mønt, obligationer og aktier etc. – samt af dokumenter vedrørende lån og kredit.

Er det en upopulær opgave?

– Da jeg var ung, talte man om »krakilerrødt«, det var de mærker, revisor satte. Den indstilling er der vist ikke meget af mere. Revisionen bliver vel modtaget, og folk er klar over, at vi meget gerne vil hjælpe, hvis der er noget, de ikke forstår. Vi har en ret konstant kontakt med afdelingerne og filialerne i et godt indbyrdes samarbejde – og det er sjældent, vi har kurrer på tråden.

Har De været streng, når der var noget galt?

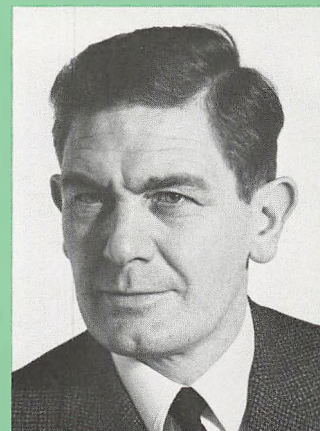
– Jeg er jo gammel skolemester (Bjarke Frederiksen, som selv er HD, har i mange år undervist HA- og HD-studerende i finanskalkulation). Forsyndelser mod forretningsgangen har jeg nok givet hele lektionen. Men revisors arbejde er uhyre nuanceret, og til tider kan det falde svært at skulle føre den hårde linie, selv om det er påkrævet.

Et nyt og spændende kapitel i revisionens udviklingshistorie er EDB-revisionen, som vi venter os meget af i de kommende år, men lad andre fortælle om det, siger revisionschef Frederiksen. Det hele skulle være i en rimelig god gænge, så jeg med fortrøstning kan overgå til mit otium og overlade valpladsen til min efterfølger og til revisionens mange dygtige og ihærdige medarbejdere.

Glæder De Dem til at holde op?

– Ja, sådan set. Jeg kan erkende, at jeg har nået det punkt, hvor det er på tide, hvad kræfterne angår. Jeg har mange interesser – familie, hus, have, rejser, læsning, jeg kan lide at fotografere og studere naturen. Jeg tror, jeg bliver en af dem, der siger, at de ikke kan begribe, hvordan de har haft tid til at være i banken – det håber jeg!

## Udnævnelse



Filialdirektør Ole Jørgensen (48), Sønderborg Filialen, er udnævnt til underdirektør og chef for bankens Erhvervs-Afdeling.



コペンハーゲン・ハンデルス銀行  
在日代表事務所  
在日代表 R・S・ミーゼ

〒100  
東京都千代田区丸の内3-3-1  
新大塚ビル 425号  
電話 (03) 213-1035/6  
テレックス J22161 HANDEP

# NÆRKONTAKT med JAPAN

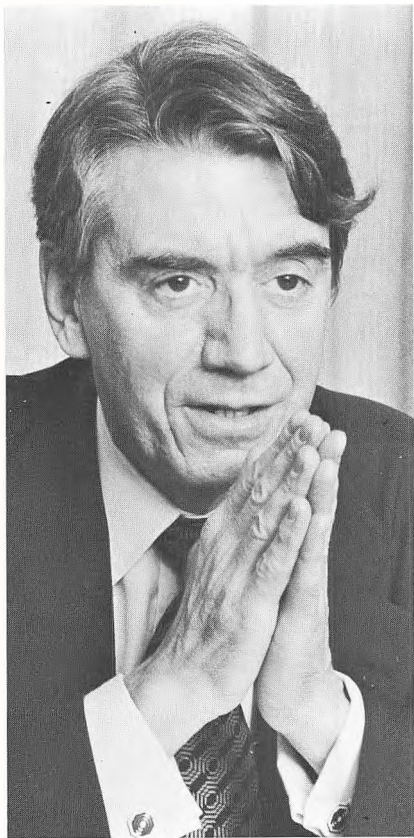
Siden '78 har banken haft repræsentationskontor i Japan – Danmarks største samhandelspartner uden for Europa, når bortses fra USA

Interviewer: Richard Dawids

Reggie S. Meese, Handelsbankens »representative« i Tokyo, har været i København, hvor han tjenstligt var at træffe for bankens kunder med interesser i Japan. Også Vor Bank hilste på, og Mr. Meese fortalte derudefra:

– Min opgave som Handelsbankens repræsentant er at fremme bankens forretninger i Tokyo og i det hele taget i Japan, der, som De ved, er et meget stort land med 115 mill. indbyggere, hvoraf over 10 % lever i Tokyo.

Lederen af vort repræsentationskontor i Japan, R. S. Meese.



– Meget af mit daglige arbejde består i at holde kontakt med Handelsbankens mange korrespondentbanker. De fleste japanske storbanker har hovedsæde i Tokyo, og enkelte store provinsbanker har deres Udlands-afdelinger der – mange af dem har i dag en anelig mængde udlandsforretninger.

– Desuden er der et antal danske virksomheder med datterselskaber eller filialer i Japan, og mange af disse virksomheder er kunder i Handelsbanken.

– Vi tilstræber at give al ønskelig assistance til danske virksomheder, der vil sælge eller købe i Japan. Handel er en tovejsforretning, skønt det i disse år har set ud som en envejsforeteelse med Japan som sælgeren – men i indeværende år er der sket en gunstig vending, hvor der på det nærmeste er balance mellem

dansk import fra og eksport til Japan (jan.-sept. ca. 1500 mill.kr. hver vej).

De er englænder, hvordan er De havnet i Japan?

– Jeg kom dertil straks efter 2. verdenskrig, da jeg var i Royal Air Force. Jeg fandt, at japanerne var et meget interessant folk, og besluttede at ville lære dets sprog og kultur nærmere at kende. Jeg vendte så tilbage til England og læste japansk på London University's School of Oriental and African Studies og tog eksamen i 1950.

– Derefter arbejdede jeg et par år i Japan i et engelsk handelsselskab, blev et par år forflyttet til Thailand, vendte tilbage til Tokyo i 1956 og har siden været resident på den opholdstilladelse, som arbejdende udlændinge i Japan skal have fornyet hvert tredje år.

Blandt dem, der benyttede lejligheden til en samtale med Mr. Meese, var direktør Jørgen Hansen, Rustfri Staalmon tage. Til højre Johs. Stahlberg, Handelskontakt-Service.





- I 1969 begyndte jeg banking i en anden udenlandsk banks japanske repræsentationskontor. Og da Svenska Handelsbanken, der var kommet til byen i 1972, søgte en mand til at køre deres Tokyokontor, blev det mig. I dag har vi fire nordiske navne på døren, foruden Handelsbanken og Svenska Handelsbanken også Nordic Bank og Den norske Creditbank, alle fire har de hver især et repræsentationskontor, som jeg og mine to hjælpere tager os af. Iøvrigt har jeg i det daglige et tæt samarbejde med den danske forretningsmand Klaus Wolhardt, som gennem adskillige år har været og stadig er Handelsbankens konsulent i Tokyo.

**T**ror De, at centrum for verdenshandelen vil forrykkes fra Europa til det fjerne østen?

- Vi skal ikke undervurdere Europa, det er i mange henseender måske det mest magtfulde område, der stadig har en stor rolle at spille i den internationale handels- og finansverden. Men det skal medgives, at vi i løbet af en ganske kort

årrække har været vidner til en umådelig vækst i alle henseender i fjernøsten. Det gælder Japan, hvis eksplosionsagtige økonomiske vækst fra 1960'erne er uden sidestykke, men også de omkringliggende såkaldt nyindustrialiserede lande Sydkorea, Taiwan etc. Og fra sidste år har Kina entret scenen - enhver ser hen til det store kinesiske marked med dets 900 mill. mennesker - og der er Australien og New Zealand. Jo, The Asiatic-Pacific Area er et umådelig betydningsfuldt område.

- Hongkong og Singapore spiller en rolle som internationale handels- og finanscentre, men Japan har en stærk position, især fordi landets handelsoverskud er basis for kapitaleksport, og Tokyo har hele spektret af veletablerede pengeinstitutter: banker, sparekasser, trustbanks, forsikringsselskaber, factoring- og leasingselskaber.

**H**vordan er det at leve i så stor en by som Tokyo?

- Det er en meget aktiv by. Atmosfæren, omgangsformen i forret-

ningslivet, virker fremmed på mange europæere, som er vant til at tale ligeud, ivrigt og uden omsvøb - det gør japaneren ikke.

- Det er en by, et land, hvor der er meget at glæde sig over - de æstetiske sysler, kærligheden til skønheden, glider ind som et naturligt led i dagligdagen. Men man kan føle sig lidt presset af de mange mennesker. I weekenderne tager jeg op i et primitivt hus i en lille landsby højt oppe ad Fujibjerget. Sidste år meldte jeg mig ind på den lokale Wind Surfer skole - trods lærerens protest fordi jeg var over 45. Man ånder lettere efter sådan en weekend.

- Mine børn er iøvrigt i øjeblikket under uddannelse i Vest-Tyskland - min hustrus fødeland. Der er i Japan en meget hård konkurrence om adgangen til uddannelse, specielt til de højere læreanstalter. Denne japanernes vilje til at dygtiggøre sig er en af faktorerne bag fremgangen. Japan mangler råstoffer, dets største aktiv er en intelligent befolkning, der arbejder effektivt og gerne. CP

I Tokyo's Marunouchi forretningskvarter åbnede Handelsbanken den 1. juli 1978 sit repræsentationskontor i "New Tokyo Building" (markeret).





Talerne var ambassadør Rafael del Villar, nr. to fra venstre på første række, og deltagerne i panelet herunder.

## UDBLIK

Ved Ove Hänel

### Danske muligheder i MEXICO

En dansk erhvervsdelegation besøgte i sommer Mexico, og fra Handelsbanken deltog underdirektør Fl. Lumbye.

Som en opfølgning af rejsen afholdt banken i samarbejde med Udenrigsministeriet og Industrirådet den 22. november et seminar på Uglemose om eksport- og samarbejdsmulighederne Danmark-Mexico.

På mødet, der blev ledet af direktør H. E. Johansen, talte den mexicanske ambassadør Rafael del Villar, udenrigsråd E. Krog-Meyer,



Udenrigsministeriet, direktør E. Windfeld-Lund fra Industrirådet og overingeniør K. Gaarde-Nielsen, F.L. Smidth & Co.

Det fremgik, at der i Mexico er rige muligheder for dansk erhvervsliv i forbindelse med dansk eksport, joint ventures, know how samt investering – der pegedes på områderne kemisk og petrokemisk industri, landbrug, levnedsmiddel- og emballagesektoren, fiskerisektoren, miljø- og sundhedssektoren.

Omverdenens interesse for Mexico er jo taget betydeligt til i de

senere år ikke mindst på grund af landets stærkt stigende olieproduktion, og der tales og skrives om Mexicos interesse for at indgå bilaterale aftaler om eksport af olie, men direktør Windfeld-Lund bemærkede, at dansk industri ikke ville være interesseret i noget sådant.

Efter indlæggene blev mange konkrete forhold belyst gennem spørgsmål og svar i paneldebate, og der var til slut lejlighed til individuelle samtaler.

### Vesttysk bankmand om »Perspektiven der Europäischen Wirtschaft«

Dansk-Tysk Industri- og Handelsklub har haft besøg af den ordførende direktør i Dresdner Bank, tidligere økonomiminister i den vesttyske regering, Dr. Hans Friderichs, som på Uglemose holdt foredrag om de økonomiske udsigter i Europa. Deltagere i mødet var klubbens medlemmer og Handelsbankens kunder, som var inviteret gennem Udlands-nyt.

Under højkonjunkturerne har man hidtil kunnet finde løsninger på problemerne, sagde Dr. Friderichs, men det er et spørgsmål, hvordan det vil gå i en kommende nedgangs-

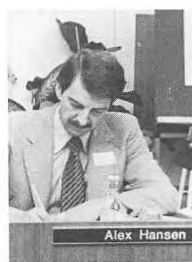
periode – hvem skal bidrage med hvor meget, og hvor langt kan man blive enige. Dr. Friderichs fandt, at der i højkonjunkturerne var begået

en fejl i, at de højt industrialiserede lande havde »importeret« gæstarbejdere i stor stil. Man skulle dengang have investeret i de lande, hvorfra gæstarbejderne kommer. Det er væsentligt nemmere at flytte rundt på kapital end på mennesker, sagde han.

Fra venstre den schweiziske ambassadør, Rudolf Hartmann, den vesttyske ambassadør, Harald Hoffmann, direktør H. E. Johansen, Dr. Hans Friderichs på talerstolen samt direktør K. Krupsdahl, Melita A/S, der er formand for Dansk-Tysk Industri- og Handelsklub.







De mange eksperter fra Udlands-Området, der orienterer på seminaret.

## SEMINAR FOR LÆRELYSTNE VALUTAKUNDER

Den udvikling, der i de senere år har fundet sted på valutamarkedet, har stillet store krav til mange danske erhvervsvirksomheder, og der har ofte været bud efter Udlands-Områdets folk som undervisere på kurser om valutaforhold, afholdt bl.a. af Børsen, Foreningen af danske Civiløkonomer og Industrirådet.

Vi har på sådanne kurser konstateret, at der er stor interesse rundt i virksomhederne for at bringe medarbejderne den nødvendige viden på området.

Dette gav os i Udlands-Området anledning til at tage op, om banken eventuelt selv skulle gøre noget for at give kundekredsen en mere dybtgående orientering om

valutamarkedet, og forslaget herom blev godkendt af direktionen.

Vi gik derpå i gang med tilrettelæggelse af et kundeseminar, og det blev stort set bygget op som en reduceret udgave af vort interne kursus »Udlandsvirksomhed II«, således at deltagerne i realiteten sætter sig på skolebænken.

I samarbejde med Markeds- og Informations-Afdelingens arrangementgruppe fik vi rent praktisk stablet en kursusrække på benene, og invitationerne gik ud til det første seminar, som skulle afholdes den 23. oktober på Uglemose.

Umiddelbart efter bebudede statsministeren folketingsvalg samme dato, så vi var spændte på, om det ville svække interessen for vort seminar, men stor var vor glæde, da der kom ja fra alle indbudte.

Dagen for »premieren« oprandt, og underdirektør Poul Mathiesen kunne byde de herved 20 deltagere

fra lige så mange virksomheder velkommen i Uglemose netop færdigombyggede foredragssal.

Dagens program omfattede gennemgang af valutamarkedet og dets funktion ved undertegnede Esben Krogh, Udlandsfinansiering ved Finn Krone, betalingsformidling ved Alex Hansen, valutabestemmelser ved N. P. Michelsen, indlæg af Jan Raffel om fremtidsudsigterne på valutamarkedet og til sidst paneldiskussion.

Direktør H. E. Johansen var vært ved den afsluttende middag, hvor han understregede betydningen af, at vore kunder og vi kender hinanden og forstår at tale det samme sprog – det er, hvad dette seminar skal være med til at udbygge.

Seminaret afholdtes for anden gang den 27. november og vil i det kommende halve år blive gentaget både i København og på Stavrby Skov.

Af Esben Krogh

Seminarets første deltagere. Kedeligt nok udelukker pladsen og hensynet til et hensigtsmæssigt deltagerantal, at enhederne har repræsentanter med sammen med deres deltagende kunder.





CARSTEN PEDERSEN, Odense:  
»Næsten alle mine sparepenge  
går til frimærker«.

# BØRN AF BANKEN

*Der er orden og balance  
deres hobby får en chance  
de er du's med sparetanken  
ægte børn af Handelsbanken*

Jan, 11 år, søn af Margrethe og Leif Hemcker, begge ansat i Helsingørse Filialen. – Det var de også, da den hed Nordsjællands Bank, siger Jan og fortæller, at han selv er på fritidshjem efter skoletid. – Men torsdag mellem 5 og 6 venter jeg på dem i banken, læser nedenunder, til de er færdige.

Sparer du op? – Ja. Jeg tjener penge for eksempel ved at slå græs og sætter det meste ind på konto.

Hvorfor? – Det er trods alt sikrere, og så får jeg renter. Jeg har selv købt min fiskestang og mit hjul. Vi bor lige ned til Udsholt Strand, og sidste år fangede far og jeg en dag tilsammen 20 torsk.

Hvad er det næste, du sparer op til?

– Tja, det har jeg ikke taget stilling til. Hjælp til knallert måske«.



Carsten på 9 år er søn af Kirsten og Leif Pedersen, henholdsvis deltids- og heltidsansat i Odense Filialen.

Har du en elefantkonto? – Ja, og også en konto, far har sat ind på, siden jeg blev født, – det er sjovt at se, hvordan den vokser, når der kommer renter på.

– Pengene på elefantkontoen er jule- og fødselsdagsgaver, og hvad jeg tjener på at hjælpe i haven, grave og rive.

Næsten alle mine penge bruger jeg til at købe frimærker for, det er min store interesse.

– Jeg samler især på Danmark, Grønland og Færøerne, men også andet. På min skole er der frimærkedag hver fredag fra klokken 5 til 7 – nogen har sløjd eller skak, men jeg og min storebror Lars på 13 er på et frimærkehold. Man køber og bytter og får fortalt af en lærer.

– Jeg går også til fodbold, men det betaler mor.

JAN HEMCKER, Helsingørse:  
»Fiskestangen har jeg selv  
købt – og også mit hjul«.



**H**enriette, datter af Jytte Brandt Olsen, deltidsansat i Birkerød Afdeling, og Bjørn Olsen.

– Jeg fylder 12 år juleaften, fortæller Henriette, men vi holder altid min fødselsdag en anden dag, så jeg bliver ikke snydt.

Henriette sparer op, fordi hun synes, det er dumt ikke at få noget ordentligt for sine penge, som man kan bruge i lang tid. – Jeg har meget glæde af min båndoptager. Mor og far betalte kun 130 kroner, så jeg betalte langt det meste selv. – Jeg tjener blandt andet 15 kr. om ugen ved at hente min 4-årige lillebror Lars og passe ham en gang om ugen.

– Jeg har en elefantkonto, og jeg får klistermærker, når jeg sætter penge ind.

Hvad synes du om elefanten? – Den er sød. Jeg har også Tintin, der går sedlerne i. Mønterne går i elefanten, og alle pengene går i Handelsbanken på Farum Bytorv.

Hvad er det næste, du skal købe? – Jeg vil gerne have cykel med gear.

HENRIETTE BRANDT OLSEN, Birkerød:

»Jeg sparer op for at kunne købe noget godt«.



**M**aiken, 7 år, datter af Lauge Jørgensen, Rønne Filialen, og Lone Jørgensen.

Får du lommepenge, Maiken? – Ja, lidt hver uge, ikke noget bestemt. Jo, hver fredag er jeg hos min mormor, og hun gi'r mig 2 kr. for at hjælpe med at passe på min fætter.

Sparer du op?

– Ja, jeg har en elefantkonto, og banken giver mig klistermærker, hver gang jeg sætter ind. Jeg

har sparet noget op til en ny cykel, så har far betalt resten.

Ved du, hvad din far laver i banken?

– Ja, han ordner en masse med penge, og han besøger også en masse mennesker.

Ved du, hvad din far bruger sine penge til? – Han betaler i hvert fald skat og meget forskelligt. Og han sparer op til jeg bli'r stor og skal have en uddannelse, for det koster mange penge, siger min far.

MAIKEN JØRGENSEN, Rønne:

»Jeg får klistermærker, hver gang jeg sætter penge ind«.





# BØRN AF BANKEN



LARS og PER KRISTENSEN, Randers: »Vi vil ha' en stor motorcykel og styrthjelm«.

Lars og Per på 3 år. Det er Peder Kristensens tvillinger, faderen altså i Handelsbanken i Randers. Deres mor, Annette er ansat i Banken for Mariager og Omegn. Til daglig huserer tvillingerne i den lille idylliske by Mariager.

Vor Bank: Er I Handelsbankkunder, Lars og Per? Tvillingerne ignorerer spørgsmålet og leger ganske upåvirket videre, så Peder træder hjælpende til: – Ja, men først efter at de indbyrdes og højroset havde diskuteret, om de skulle bruge mors eller fars bank. Det var vist elefanten, der gjorde udslaget. De har da også en børneopsparing.

Vor Bank: Hvad skal I bruge jeres sparepenge til, når I bliver store?

Lars og Per som med en mund: – En stor motorcykel og styrthjelm, hvortil Annette bemærker, at hvis det første ikke kan være anderledes, er det i det mindste betryggende, at styrthjelm er med i ønsket.

Sanne, 7 år, datter af Jane og Ejilf Isaksen, han er i Varde Filialen.

Sparer du penge op, Sanne? – Jae, jeg har en elefant, som jeg putter penge i munden på.

Hvor mange penge har du? – Det ved jeg ikke rigtig.

Går du i banken med dine penge? – Ja, i fars bank.

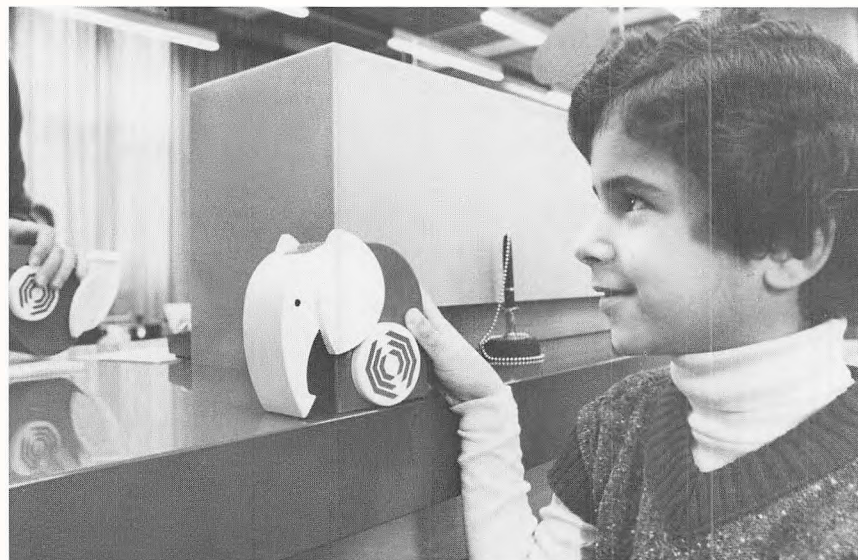
Ved du, hvad der så sker med

pengene? – Ja, I låner dem ud, siger far. Men det må I også godt. Jeg skal bare have de samme igen og så nogen flere, for min far siger, at det får I, når I låner dem i min sparebøsse ud.

Er du begyndt at gå i skole? – Ja, og jeg lærer at læse, at regne og religion. Det er snart Jesus' fødselsdag, så skal jeg købe gaver for mine penge.

Selv har Sanne 15 smølfere, vil ikke have flere lige nu, – men jeg ønsker mig dukker med tøj og med meget lyst hår, ikke mørkt som mit.

Sidst, Sanne tømte elefantsparebøssen – det blev til 26 kroner – købte hun sig en bil og campingvogn for pengene – i plastic.



SANNE ISAKSEN, Varde:

»I må godt låne mine penge ud, jeg vil bare ha' de samme igen«.



## Kronens fald

Der blev handlet om kronen i frokostpausen, da Det kgl. Teaters »opsøgende opera« en dag i oktober gæstede kantinen i Holmens Kanal. For 3 år siden vovede man for første gang at præsentere en opera i en virksomhedskantine, nemlig i Handelsbankens hovedsæde. Det var med »Barberen i Sevilla«, og det blev en øredøvende succes. Denne gang var det svære-

re, for »Poppeas Kroning« af Monteverdi er ikke netop en komisk opera. Til gengæld er musikken dejlig og nem at gå til, noget af den ældste operamusik, der overhovedet er skrevet.

Handlingen er heller ikke helt fremmed. Den er en direkte fortsættelse af historien i »Jeg, Claudius«, som de fleste vel har set i TV. Operaen giver den ikke noget efter i drama og voldsomhed, og bassen Mogens Schmidt Johansen måtte da også som filosofen Seneca døje nogle rap af pishen, da han satte sig op mod den gale kejser Nero, personificeret af tenoren Christian Sørensen. Kejseren optrådte i cowboybukser, og hele dekorationen bestod af tre af kantinens blå stole. Så såre instruktørassistent Ib Flemming Hansen på levende måde havde introduceret operaen, lagde kejseren sig på de tre stole med hovedet i skødet på den dejlige, men hårdkogte luxysluder Poppea, sunget af den ellers så søde sopran Solveig Lumholt.

Mens det elskende par handlede om kejserindens krone, klirrede knive og gafler akkompagneret af kasseapparatets summen. Sultne bankfolk kan jo ikke tage sig af, at nogle gavmilde sangere fra den anden side af gaden forsøger at tiltrække sig opmærksomheden i den kostbare frokostpause, så kejserens sovegemak blev livligt trafikeret af folk med bakker, uden dog tilsyneladende at forstyrre det elskende par.

Det blandede sceneri var nok mere distraherende for publikum, men gav man sig tid til at lytte, var udbyttet stort. Sangerne sang pragtfuldt, inclusive mezzosopranen Margrethe Danielsen som den forsmåede kejserinde Octavia, og da pianisten Niels Bondesen havde ledsaget aktørerne gennem strabadserne til den smukke finale med Poppeas kroning, var bifaldet stort, og man skulle være et skarn, om man ikke havde fået lyst til at se hele operaen i fuld opsætning på Det kgl. Teater. *Krisand*



Kongelig operakunst: Christian Sørensen som kejser Nero under Poppeas (Solveig Lumholts) forførende dressur.





### SVENSK-DANSK BADMINTONDYST

Torben Sørensen fra HIF's Badminton-Afdeling skriver:

I week-enden den 8-9. september afholdtes den årlige badminton dyst mellem Svenska Handelsbanken og Københavns Handelsbank. Det var i år vore svenske kollegers tur til at arrangere kampen. Til denne, den 6. match, rejste 4 damer, 6 herrer, 1 leder samt en repræsentant fra HIF's forretningsudvalg. Vi blev indkvarteret i Svenska Handelsbankens kursusjendom »Södergarn« på Lidingö.

Resultatet af kampen blev, efter mange spændende kampe, at Københavns Handelsbank vandt med 8-5. Den udsatte pokal, som vi også vandt sidste år, kunne vi igen tage med hjem til København, til opbevaring på kaminhylden hos formanden.

Vore svenske kolleger havde arrangeret en virkelig god og udbytterig week-end i Stockholm, og vi glæder os til næste år, hvor Svenska Handelsbanken kommer til København.

Bank i London, som med domicil i Viborg skulle dyste i fodbold mod Regionens vindere fra Idrætsdagen. Samtidig skulle vi gerne vise vore gæster noget af det midtjyske område, da det var første gang, de implicerede gæstede Danmark overhovedet.

Det drejede sig om en returkamp og et led i det samarbejde, der indledtes sidste år, hvor Regionens hold var på visit i London. Vort hold havde revanche til gode, og vore forventninger hertil blev til fulde indfriet, idet Grindlays Bank måtte lægge ryg til et nederlag på 6-1.

Men vi viste os også fra den sportslige side, da vi i ekstra kamp lod englænderne spille mod Regionens 2. hold. Denne kamp vandt Grindlays med 2-1.

Under besøget blev der aflagt besøg på B&O i Struer, hvor vi gennem Struer Filialen havde arrangeret rundvisning på fabrikken, ligesom der blev lejlighed til at afprøve de højt kvalificerede produkter i fabrikens show-room.

Vi tilbragte nogle dejlige dage sammen med vore engelske kolleger, og vi fik rig lejlighed til at friske vore sprogkundskaber op. Under den afsluttende middag om lørdagen blev der desuden

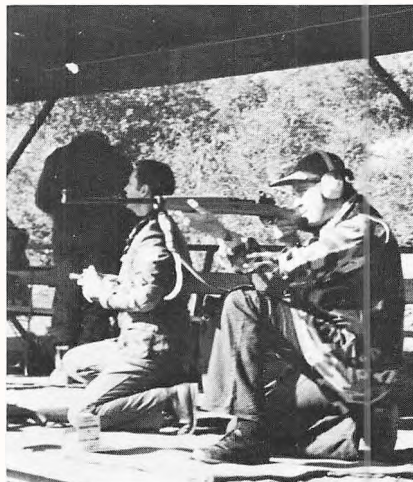
### DANSKE SKYTTER I NORGE

Ole Hansen fra Handels-Afdelingen har været til skydestævne i Oslo:

Den 28/9 1979 afholdt norske og danske skytter den årlige skydematch. Denne gang konkurreredes der i Norge om den af danske skytter i 1969 udsatte vandrepokal.

Da Bankernes Boldspil Union tog skydning af programmet i 1968, enedes norske og danske skytter fra Den norske Creditbank om vandrepokalen.

Konkurrencen omfattede 20 skud i 3 stillinger samt hurtigskydning, liggende, med 10 skud.



Muntert gensyn med Grindlays.



### ENGELSK FODBOLDSPILLERE PÅ BESØG

HIF Region Midtjylland har haft fodboldbesøg fra Grindlays Bank i London. Herom fortæller Flemming Christensen, dengang Holstebro Filialen:

HIF Region Midtjylland havde i september besøg af 19 mand fra Grindlays

udvekslet gaver og udtrykt håb om, at England næste år får chancen for at rehabiliter sig i en kamp hos Grindlays i London. Kampen vil vi gerne have, men revanchen er vi nok ikke så tilbøjelige til at give dem.

ditbank, Den Danske Bank og Handelsbanken om for egen regning at fortsætte samarbejdet, og danske skytter købte ovennævnte vandrepokal.

Pokalen blev i år vundet af Ole Sivertsen fra Den norske Creditbank. Den bedste Handelsbank-skytte blev Allan Nicolaisen.

Hele familien Jes Jørgensen (Universitetspark) var på benene.

### TREOGFIRS TIL TRAV

Rideafdelingen inviterede den sidste søndag i oktober til familiedag på Charlottenlund Travbane, og 83 efterkom opfordringen. Det blev en spændende dag med besøg i staldene, hos beslagsmeden og i spillehallen, hvor der var flere nybegyndere, der hentede en kontant gevinst med hjem.



Fart over feltet på Charlottenlund Travbane.

Det imponerende Handelsbank-hold ved Marselisløbet.



### MARSELISLØBET

Der stod Handelsbanken på årets Marselisløb i september i Århus – næsten da. Handelsbanken i Aarhus stillede nemlig med det næststørste firmahold, hvilket vore kolleger i det østjyske fik god PR på

flere uger i træk i lokalpressen. Næste år er målet at få samlet det største hold.

### EREMITAGELØBET

Også i København kan man få folk ud af dynerne, når det gælder motionsløb. Over hundrede Handelsbankfolk gennemførte det traditionsrige Eremitageløb.

### IDRÆTSMÆRKET

I sommerens og efterårets løb har 41 HIF-ere, godt vejledt og opildnet af Jørgen Pedersen, Vesterport, kvalificeret sig til idrætsmærket.

For at nå så langt skal kvinderne igen et program, der omfatter atletik (1 løb, 1 spring og 1 kast), gymnastik og sidst en udholdenhedsprøve i Dyrehaven.

Mændenes program svarer til kvindernes, dog skal de i atletik udføre 2 spring, 2 løb og 2 kast, hvoraf de 5 bedste resultater tæller.

### UNIONSMESTERSKAB I ATLETIK

Jørgen Pedersen har også haft travlt i forbindelse med KFIU's unionsmesterskab i atletik. Efter hård kamp med SAS lykkedes det vore folk at hjemføre den udsatte Handelsbankpokal 1979.

### SIDST MEN IKKE MINDST VIGTIGT

Idrætsdagen 1980 afholdes den 23. august i og omkring Vingsted Centret ved Vejle.





Diorama i bankens udstillingsvindue:  
Fynske regiment ved Prinsens Port og den gamle  
hovedvagt i 1801.

# Garnisonsby i 300 år

## FESTUGE I FREDERICIA

Kære medborgere og soldater! Den 25. november er det 300 år siden, at Jyske Fodregiment marcherede ind i Fredericia fæstning. Hermed markeredes begyndelsen til Fredericias lange tilværelse som garnisonsby... vi har følt, at dette gode forhold (mellem borgere og soldater) burde fejres... sign. Richard Pedersen, borgmester, og Ib Vase, garnisonskommandant.

Dette er indledning i det lille hæfte, som blev udsendt til samtlige Fredericias husstande med det store program for festugen.

Og det blev fejret! Ole Hjelt fra filialen beretter, at byen i festugen stod på den anden ende med et kæmpeprogram, der overvejende betales af byrådet og lokale sponsorer.

Hver dag var der koncerter, der var teater, kabaret, dans med meget mere. På selve jubilæumsdagen var højdepunktet en symboliseret indmarch i fæstningen – en festlig parade af 2½ times varighed, hvor garnisonens hærenheder og hjemmeværn, forstærket med militære musikkorps og 6. juli-garden, præsenterede soldater i fortid og nutid til fods, til hest og i moderne kampkøretøjer.

Første aktivitet i festugen var åbning af filialens udstilling »Miniaturefigurer fortæller historie«. De udstillede figurer – eller tinsoldater – var i mindste detalje historisk og udstyrmæssigt korrekte, alle håndfremstillede af medlemmer af Dansk Militærhistorisk Selskab.

Rolf Andholm, Militærhistorisk Selskab, viser garnisonskommandanten i Fredericia, oberst Ib Vase, en af de mange kunstfærdige figurer.



Den symboliserede indmarch i fæstningen på jubilæumsdagen.





# SAMARBEJDET MELLEM BANKEN OG MEDARBEJDERNE STYRKES

Da banken og H. P. i foråret blev enige om en fornyelse af Samarbejdsaftalen, var en af fornyelserne et ønske fra parterne om at styrke samarbejdet gennem afholdelse af et samarbejdsseminar for medlemmerne af bankens komiteer og udvalg, som er omfattet af Samarbejdsaftalen. Seminaret er planlagt til afholdelse den 11. februar 1980 i København.

I sidste nummer af Vor Bank udtalte direktør Bendt Hansen: »I dag ligger OU til grund for hele sam-

arbejdsformen i undervisningen og arbejdet i banken«. Det er med baggrund i dette, sammen med den realitet, at Handelsbanken er den eneste bank med en samarbejdsstruktur, hvor medarbejderrepræsentationen er placeret direkte i bankens komitéorganisation, at seminaret skal ses i relation til OU-arbejdet.

Seminaret kommer til at indeholde:

– en redegørelse fra direktionen om baggrunden for valget af komi-

téorganisation og samarbejdsform.

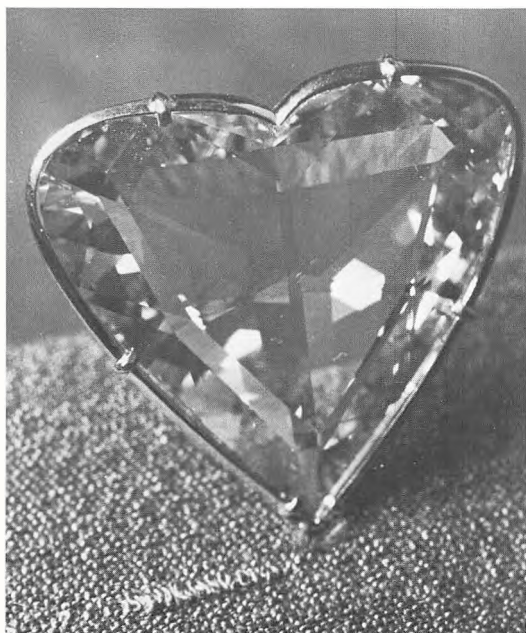
– en diskussion om intentionerne bag Samarbejdsaftalen.

– gruppearbejder omkring forskellige emner med relation til samarbejdet.

– afsluttende diskussion omkring det fremtidige samarbejde.

Seminaret er tilrettelagt af en gruppe bestående af J. Bultoft og H. Clausen fra banken og J. Agerholm og Tommy Kristensen fra H. P. Til gennemførelse af seminaret får gruppen bistand af cand. psych. Oluf Aagaard, som er direktør for Institutet for Personalerådgivning.

Seminaret vil blive grundigt omtalt her i bladet, når det er gennemført. *Tommy Kristensen.*



The Heart of Antwerp er på 38,14 carat og facetteret på både for- og bagside.



## Diamantens fire C'er

HADERSLEV. Værdien af en sleben diamant bestemmes af fire faktorer, som i det internationale diamantsprog er kendt som »de fire C'er«: Vægt (C = carat weight), farve (C = colour), klarhed (C = clarity) og slibning (C = cut). Denne og anden faglig information kunne man få på en af Diamantfaggruppen afholdt Smykkeudstilling 1979, som i oktober vistes i Haderslev Filialen.

Diamantfaggruppen har 15 medlemsvirksomheder – for at kunne optages i gruppen må en forretning have en eller flere medarbejdere med branchens omfattende diamantuddannelse. De 15

medlemmer havde på udstillingen hver sin montre, hvor de præsenterede deres nyeste diamantsmykker.

Som et pust fra den internationale diamantverden viste udstillingen i en særlig montre »The Heart of Antwerp«, en rosensleben diamant, slebet i diamantslibningens højborg Antwerpen for 20 år siden af en stor flad diamantkrystal.

Den kostbare – og stærkt sikrede – udstilling blev hentet til Haderslev fra Aarhus, og derefter er den blevet vist i Odense, og sidst har den kunnet ses i København hos guldsmed A. Michelsen, som er medlem af diamantfaggruppen.



Medlem af diamantfaggruppen, guldsmed Tor Fahrendorff, Haderslev, og filialdirektør Mahler ved en udstillingsmontre.



## Godt samspil

ODENSE. På udstillingen »Festlige Erhvervsdage« i slutningen af oktober var 11 pengeinstitutter i Odense sammen om en stand, hvis slogan var »vi tackler erhvervslivets problemer«. I hele åbningstiden besvarede forespørgsler fra publikum af to medarbejdere på skift fra de deltagende pengeinstitutter, men desuden var der hele tiden et direktionsmedlem fra hver af de 11 banker og sparekasser til stede, idet de imødekommende hilste de besøgende fra dette billede, som i fotostat var placeret på en af standens vægge.



De 11 odeanske pengeinstitut-direktører, klar til at give bolden op. I KHB-trøjen: Underdirektør i Odense Arne Jørgensen.

## Direktør Vittrup's film fra 75 års jubilæet stadig værd at se

UNGDOMMEN I HANDELSBANKEN, Storkøbenhavn, har holdt »December-komsammen« på Uglemose, hvor underdirektør D. Vittrup viste den film, som han og afdøde bestyrer Aage Beildorff lavede i 1948.

Det var en vældig oplevelse, fortæller Bjarne Allerejlie, vi var alle meget begejstrede, filmen har virkelig interesse også for os mere eller mindre nye i banken, og direktør Vittrup's ledsagende beretning var uhyre fascinerende.

Filmen, der i 1948 blev vist for medarbejderne først ved

en festaften i Stærekassen og senere rundt i landet, fortæller om banken, dens medarbejdere og livet både indenfor og udenfor skranken gennem de første 75 år.



Direktør Vittrup, hjemmevant i operatørrummet. Sammen med Aage Beildorff både skrev, instruerede, optog og klippede han den meget professionelt lavede film.







Foruden dette tilsynsrådsmøde på Hotel Scandinavia er der afholdt møde på Munkebjerg Hotel, Vejle, den 15. november for tilsynsrådsmedlemmer vest for Storebælt.

## Kontakten med tilsynsrådene udbygges fortsat

Ifølge bankens forretningsorden for tilsynsrådene skal disse være bindeled mellem banken og befolkningen og i denne virke aktivt for udbygningen af bankens forretninger. Siden 1977 afholder filialcheferne årlig fire møder med deres tilsynsråd, og i 1978 samlede man yderligere for første gang samtlige tilsynsråds-

medlemmer fordelt på to landsmøder, hvor bankens direktion orienterede. På et tilsvarende møde i år på Hotel Scandinavia den 29. november sagde direktør Bendt Hansen i velkomsten: »Mødet sidste år var lidt af et eksperiment, men det var vort indtryk, at det lykkedes, og vi har fundet det rigtigt at gå videre. Vi øn-

sker at lægge så meget som muligt ud i det lokale område, vore forretninger skal hvile på det lokale islæt. Vi forestiller os, at tilsynsrådsmedlemmerne hver for sig og tilsammen kan hjælpe banken og bankens ledelse. Vi føler derfor en nok så stor forpligtelse over for Dem til at informere Dem om, hvad der sker i

banken, om forretningerne og om vor politik«.

Efter direktør Bendt Hansens indlæg talte vicedirektør Svend Kæstel om Udlandsområdet, underdirektør Jørgen Wichmann om medarbejderpolitikken og kontorchef Bent Ravn om den økonomisk-politiske situation, og programmet afsluttedes med middag.

## Altid med I billedet, ikk'?

RANDERS. En høj og nydelig mand træder en onsdag eftermiddag ind i banken og ser sig søgende omkring. Alle ser hen imod

ham og tænker: »Er det ikke - - -?«.

Jo, det er Ulf Pilgård, netop ankommet til Randers under en teaterturné og i store vanskeligheder. Hvad gør man så, når man har problemer? Ja, man henvender sig hos sin bankforbindelse.

Problemet er, at Ulf Pilgård førstkomende lørdag skal deltage i TV-programmet IKK', og at han endnu ikke har fået sit manuskript - om banken mon kan hjælpe ham med det? Jo, selvfølgelig kan vi det. Et telefonopkald til Underholdnings-Afdelingen i TV-byen, og ca. 1 time senere tigger Ulf Pilgårds manuskript ud på filialens fjernskriver.

Og IKK'! var ligesom lidt sjovere den lørdag, for vi havde jo selv været en lille smule med i forberedelserne, siger Peder Kristensen.

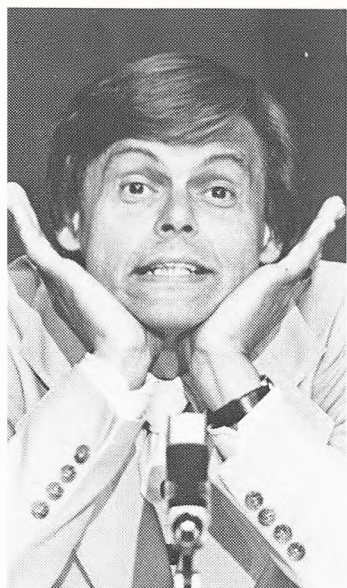


Tilsynsrådets formand, konsul, direktør Svend Høyer (t.v.) og købmand Børge Pedersen, også fra tilsynsrådet, med formanden for Butikshandelens Fællesråd, manufakturhandler Axel Müller ved sidste temamøde.

## Temamøder i tilsynsrådet

RANDERS. Filialen er slået ind på ved ca. hvert andet tilsynsrådsmøde at tage et konkret tema op, der har relation til et lokalt eller landsdækkende forhold. Der har således været afholdt møder over følgende emner: Randers i 80'erne v/ socialdemokratisk borgmester Kr. Gjøtrup, aktuelle

økonomiske problemer v/ venstres politiske ordfører, Uffe Ellemann Jensen, Kronjyllands Erhvervsråd og erhvervskontorets arbejde og struktur v/ erhvervschef Bent Tinggård og Detailhandelens vilkår v/ formanden for Butikshandelens Fællesråd og Dansk Tekstilunion, Axel Müller.





Glimt fra souschefmødet.



## Efterårets chef- og souschefmøder

Ved chefmødet den 24. oktober og souschefmødet den 7. november, der som altid afholdtes med samme program, indledte direktør Bendt Hansen med en redegørelse for bankens situation i dag og på lidt længere sigt. Han fortog en analyse af bankens regnskabstal målt i faste priser og sagde, at hvis det ordinære driftsresultat ikke kan holde trit med prisudviklingen, vil det på længere sigt true vor ekspansionskraft.

Programmet indeholdt endvidere en præsentation af Markeds- og Informations-Afdelingen, korte, aktuelle indlæg fra de fire forretningsområder og som afslutning: »Spørg områderne v/ panel bestående af områdecheferne«.

I højere grad end ved tidligere møder blev lejligheden grebet under denne spørgetime, så problemerne kom frem på bordet og man fik hørt hinandens synspunkter og forklaringer.



Vinderarket med skiløberen, paraplypiggen og bageren.

## Dekorativ juleudsmykning

AARHUS. Aarhus Stiftstidende har ligesom tidligere aktiveret børnene med en julemærkekonkurrence – i år med julen 79 som idégrundlag. De 800 indkomne tegn-

ger er – med 200 ad gangen – udstillet i filialen, hvor de diskuteres og danner en hyggelig baggrund for ekspeditionslokalets julebod for særlige indlån.

Aarhus Stiftstidendes ark med de tre vindertegninger udleveres i filialen til børnene og andre interesserede.

## Juletradition

Bankens friherrer m/k sammledes onsdag den 5. december til julefrokost i Fre-

deriksberg Rådhuskælder. I år var tilslutningen særlig stor, hvilket nok skyldtes kontorchef Poul Erik Mor-

tensens initiativ med udde-  
ling af løbeseddel om ar-  
rangementet ved bankens  
pensionistmøder i efteråret.

Den hyggelige sammenkomst i Frederiksberg Rådhuskælder.





## D'herrer bankdirektører står for skud



Det skal forestille Grønbech længst til venstre.

NYBORG. Fra julerevy i Nyborg og Omegns Teaterforening bringer vi en lystig vise, som gjorde megen lykke. Det var advokat Tage Alsted, der gav den som

vor direktør J. T. Grønbech, tandlæge Gustav Agerskov var direktør H. Lund, Andelsbanken, og læge Hans Braae spillede direktør E. Honoré, Den Danske Bank.

Melodi: Kasper og Jesper og Jonathan

I Nyborg er vi dækket ind med pengeinstitutter, der er det rette tjenersind hos Wall Streets gæve gutter. Kom indenfor, hvis du er på'n, så fikser vi et lille lån, når bar' vi har penge, så får vi succes, siger Grønbech, Hans Lund – og så Honoré.

Vi styrer by'ns forretningsliv med veksler og kontrakter, og vi har altid et motiv, når der er en vi slagter. Vi hygger os bag stål og glas på byens allerbedste plads, for her kan man holde på sit renommé siger Grønbech, Hans Lund – og så Honoré.

Vi kender alt til røveri, for vi har brugt forstanden, så helt naturligt røver vi da kunder fra hinanden. En lønmodtager – M og K er en som man skal passe på, forhindre M/K kommer ud på tourné mellem Grønbech, Hans Lund – og så Honoré.

Ja, hvis man vil sit eget vel, skal pengene rotere, din fremtid bygges bedst på gæld, så vil du investere, så åbner vi vor pengebox vi er et ægte fynsk Fort Knox, vi bukker når bare du gør din entré, siger Grønbech, Hans Lund – og så Honoré.

Opstigningen foregik fra plænen i Frederiksberg Have. Ballonen landede senere ved Landskrona.



## Oppe over byen

Da den danske MG Car Club havde 25 års jubilæum, fik vort bomærke sig en tur ind over København på kurven af en kæmpestor ballon.

Banken var en af sponsorerne ved det rally, som udgik fra Rådhuspladsen med deltagere fra en halv snes lande – ialt 80 MG sportsvogne, hvoraf mange veteraner fra 30'erne. Et par tusinde mennesker overværede den festlige ballonopstigning på græsplænen foran Frederiksberg Slot.



## God musikraften

Musikforeningens årlige kammermusikraften afholdtes i november i Niels W. Gade-Museet i Humlebæk. Ilona Telmányi på bratsch og violin og Annette Telmányi på klaver spillede

musik af bl.a. Hartmann, Gade og Grieg. Derefter fortalte museets leder Johs. W. Gade – sønnesøn af komponisten – fornøjeligt og interessant om Niels W. Gade og hans samtid.

Musikforeningen har i sæsonen 1979-80 blandt andre planer om en rockraften, en koncert på historiske instrumenter og eventuelt en kirkemusikraften.

## SAS's flytning gav plads



AIR TERMINAL AFDELING indviede den 23. november sit ekspeditionslokale efter et par måneders

ombygning, hvorunder afdelingen delvis havde været flyttet op på 1. sal. Udvidelsen er den syvende siden etableringen i 1959. Air Terminal har i dag 21 medarbejdere og råder nu over små 300 m<sup>2</sup>.

Blandt gratulanterne var SAS, der kunne se, hvordan deres tidligere »Ekspedition for oversøiske rejser« nu var blevet inkorporeret i bankens ekspeditionslokale.

Da Air Terminal indviede sit nye ekspeditionslokale.

## Det var så den sidste

STRUER-området gik 5. november, som det sidste område, on line. Samtidig med indflytning i 1. halvdel af vort nye byggeri forløb overgangen re-

lativt let og smertefrit, hvilket kan tilskrives en positiv medarbejderstab parret med en god hjælp fra de »udsendte« medarbejdere fra såvel OA som Uddannelses-Afdelingen, der for

at spare os for transport oprettede domicil på Struer Handels- og Tekniske Skole. Da den første uge var godt overstået, samledes vi efter arbejdstid fredag den 9. november til »flyttestefest«,

der blev holdt i det gamle ekspeditionslokale, for samtidig at tage behørigt afsked med »den gamle bank«. Humøret var højt og kulminerede, da »en musikalsk medarbejder« omformede Lundeborghymnen, og det blev ud på de små timer før lyset for sidste gang – lidt vemodigt – slukkedes i »den gamle bank«. E.F.

Lundeborghymnen:

Er du trist,  
og har du ingen penge  
så ta' med mig  
ned til vores bank,  
for det er  
den bedste bank på jorden,  
der jeg ved  
at du kan penge få.  
Der er kassevis,  
der er massevis,  
der er kassepiger,  
der er kassemand.  
Er du flad  
og har du ingen penge,  
så ta' med mig  
ned til vores bank.

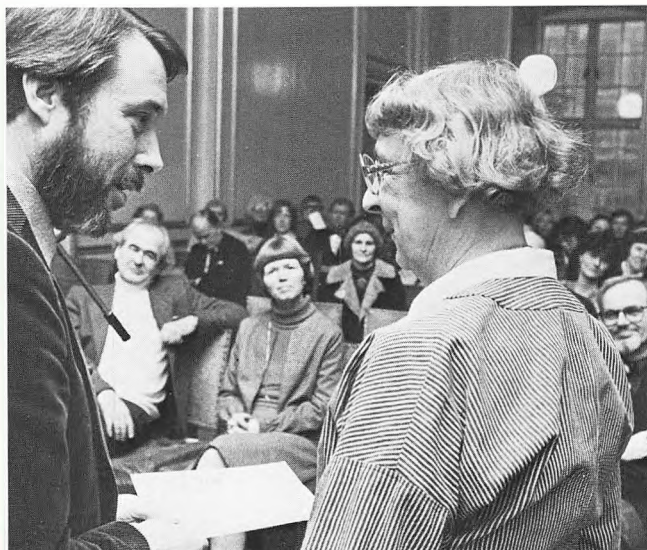




## Energispareudstillinger florerer

PADBORG. Mange steder i bankens enheder understøttes energisparekampagnen for tiden af udstillinger i banken. Padborg har sendt et foto af sin instruktive udstilling, der er etableret i samarbejde med det lokale firma for trælast- og bygningsartikler, Jens Petersen & Co. Kunderne viser megen interesse for energispare-mulighederne, beretter filialen.

Andr. Jørgensen junr. fra Jens Petersen & Co. og ekspeditionsleder W. Kammeyer, Padborg.



På Kunsthåndværkerrådets vegne overrakte guldmed Bent Gabrielsen fra Kolding prisen til Gertrud Vasegaard.

## Hædersbevisning til Gertrud Vasegaard

Kunsthåndværkerrådets årspris på 25.000 kroner blev i begyndelsen af december for første gang uddelt med keramikeren Gertrud Vasegaard som prismodtager. Prisen, der i tre år er stillet til rådighed af Handelsban-

ken, gives af Kunsthåndværkerrådet til en kunst- eller håndværker, der ved stabilitet og høj kunstnerisk kvalitet i sine arbejder har placeret sig som en fremragende kunsthåndværker inden for sit arbejdsområde.

## PERSONALIA



**Pens. kontorchef Svend Aage Jacobsen**  
Tidligere kontorchef i Valuta-Afdelingen, Svend Aage Jacobsen, er afgået ved døden den 5. november 1979 i en alder af 80 år. Svend Aage Jacobsen blev pensioneret i 1966 efter 50 travle år i bankens tjeneste, hvor hans store energi gjorde det muligt ikke alene at koncentrere arbejdsindsatsen om bankarbejdet. Således organiserede han i årene op til Verdenskrigen bankens »Luftværn«, som det, vi nu kalder »Bedriftsværnet«, hed dengang. Og han var Luftværnets dygtige leder gennem hele krigsperioden. På befrielsesdagen den 5. maj 1945 mødte Svend Aage Jacobsen ikke i banken. Samtidig med at han organiserede Luftværnet, var han også involveret i frihedskampens arbejde, og på befrielsesdagen og i dagene derefter var hans nærværelse påkrævet andetsteds.

Handelsbankens Personaleforening omfattede Svend Aage Jacobsen med stor interesse. Han var i en årrække medlem af H.P.'s bestyrelse og i 5 år fra slutningen

af halvtredserne foreningens myndige formand.

Der er endnu mange i banken, som husker Svend Aage Jacobsen og vil ære mindet om ham – måske især undertegnede, der ved ansættelsen i 1936 havde ham som min første foresatte. M.D.



**Pens. bankbud Carl C. L. Jensen**  
Vort gamle bankbud C. C. L. Jensen er død den 12. november i en alder af 85 år. Carl C. L. Jensen blev ansat i banken i 1925 og var i alle årene indtil pensioneringen i 1962 knyttet til Horsens Filialen. Vi, hans gamle kolleger i Horsens, vil minde ham som et sjældent fint og harmonisk menneske. C. C. L. Jensen var meget afholdt af personalet i Filialen, og også bankens kunder satte stor pris på ham, idet han på alle områder udviste den største samvittighedsfuldhed og pligtfølelse. Han havde mange og gode private interesser, bl.a. sit lands og egnens historie, og i sin fritid var han tillige en særdeles dygtig havemand.

Det er ikke muligt med få ord at give udtryk for vor agtelse for C. C. L. Jensen, som vi altid vil minde om en god kollega. Æret være hans minde.

Kolleger i Horsens Filialen.



**Pens. bankbetent Ove Holleufer**  
Betjent Ove Holleufer, tidligere St. Kongensgade Afdeling, er afgået ved døden den 23. november, 73 år gammel. Ove Holleufer blev ansat i Handelsbanken i 1920 og gjorde igennem årene tjeneste i Direktionen, i Udlåns-Afdelingen, Fonds-Afdelingen og Inkasso, før han i 1943 kom til Store Kongensgade, Her arbejdede han indtil pensioneringen i 1973. Arbejdet var en stor del af hans liv – og især i de mange år, hvor han kørte i byen til kreditforeninger, tinglysningskontor m.v. var han i sit es. Han var en meget omhyggelig medarbejder og en rar kollega, som man ganske vist ikke så nemt kom ind på livet af, men som ikke var uden lune, en hyggelig mand, som sådan vil han blive husket i banken. W.L.



# PERSONALIA

## RUNDE FØDSELSDAGE

### 80

28. januar 1980  
pens. kasserer Oscar Petersen, Holte  
Vestre Paradisvej 137, 2840 Holte  
21. februar 1980  
pens. kontorchef Knud Stub, Inkasso  
Tronhjemsgade 12,4, 2100 København Ø

### 75

6. januar 1980  
pens. kontorchef G. Mitschke, Vordingborg  
Violvej 6A, 4760 Vordingborg

### 70

20. januar 1980  
fuldmægtig Edvard Kaufholz, Bygningskontoret  
29. januar 1980  
pens. bankbetjent Christian Andersen, Aarhus  
Bakkekammen 10, 8240 Risskov  
3. marts 1980  
Pens. fuldmægtig Aase Nielsen, Kreditområdet  
Bomhoffs Have 8,5, 1872 København V

### 60

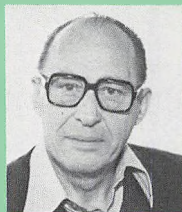
7. januar 1980  
fuldmægtig Kaj Mulvad, Revisions-Afdelingen  
19. januar 1980  
revisionschef Svend-Aage Møller  
Revisionen/Slagelse  
23. januar 1980  
fru Edith Ellen Holmgaard Hansen  
Nykøbing Fl./Nørrebro  
25. januar 1980  
assistent Helga L. W. Gradholt  
Personale-Afdelingen  
12. februar 1980  
fuldmægtig Grete Valentin Jensen  
Lyngbyvej  
16. februar 1980  
kasserer Asta M. Jepsen, Padborg  
19. februar 1980  
fuldmægtig Erik Kaiser, Aarhus  
12. marts 1980  
Fru Nina Stummann, Sorgenfri  
13. marts 1980  
Bestyrer Kaj Børge Christiansen, Herlev Torv

### 50

7. januar 1980  
fru Elsie Iversen, Helsingør  
8. januar 1980  
assistent Bodil Iversen, Korsør  
14. januar 1980  
inspektør Jørgen Bang, Handels-Afdelingen  
16. januar 1980  
fuldmægtig Sonja Wesenberg  
Afgregnings-Afdelingen  
19. januar 1980  
bestyrer Henrik Erhardi  
Brøndby Strand  
30. januar 1980  
kontorchef Vagn Erling Christiansen  
Ordrup-Charlottenlund Bank

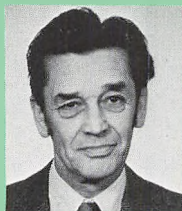
## Jubilæer

### 50

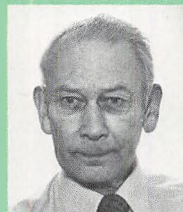


2. januar 1980  
senioroperatør  
Knud Nielsen  
EDB-Produktion

### 25



1. februar 1980  
filialdirektør  
Ejgin Wulff  
Korsør Filialen

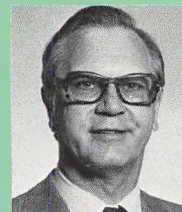


2. januar 1980  
bankbetjent  
Henry Vilhelm Schultz  
Beholdnings-  
Afdelingen



1. februar 1980  
Inger Margrete  
Dankelev  
Revisions-Afdelingen

### 40

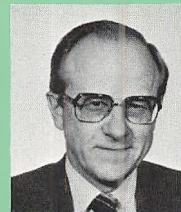


1. februar 1980  
afdelingschef  
Børge Larsen  
Revisions-Afdelingen



1. februar 1980  
fuldmægtig  
C. Dalsgaard  
Lilletorv-Afdeling/  
Aarhus

### 25



1. januar 1980  
prokurist  
H. Hjernø Christensen  
Korsør Filialen



15. marts 1980  
fuldmægtig  
Ole Bjerre  
Søndergade Afdeling/  
Struer

6. februar 1980  
fru Kitty Brygge, Strandmarks  
7. februar 1980  
fuldmægtig Birte Larsen, Kreditrådet  
10. februar 1980  
assistent Else B. Sønderholm  
Hovedbanegaard  
13. februar 1980  
assistent Ella A. Petersen, Slagelse  
16. februar 1980  
assistent Ulla Jytte Hansen, Slagelse  
22. februar 1980  
assistent Birthe Wennegren  
Afgregnings-Afdelingen  
23. februar 1980  
fru Lilian Nicolaisen, Odense  
25. februar 1980  
filialdirektør S. E. Lange, Struer  
6. marts 1980  
fru Lis Gebhard, Afgregnings-Afdelingen  
10. marts 1980  
fru Iben Christensen, Gammeltorv

## PENSIONERINGER

Pr. 1. januar 1980  
Revisionschef Bjarke Frederiksen  
Revisions-Afdelingen  
Bestyrer O. Meyer, Nærum  
Senioroperatør Johan M. Jensen  
EDB-Produktion

## MEDARBEJDERROKERINGER

Fuldmægtig Jens Andersen, Svanemølle  
til Hovedsædet  
Fuldmægtig F. Heede Sørensen, Bellahøj  
til Hovedsædet  
Fuldmægtig A. Thøgersen, Herstedøster  
til Hovedsædet  
Fuldmægtig K. Rasmussen, Klampenborg  
til St. Kongensgade

## EKSAMINER

Det videregående 2-årige Bankkursus  
Flemming Jørgensen, Store Kongensgade  
Jan Troels Jørgensen, Revisionen

Den 1-årige Bankskole  
Bjarne Nielsen, Bramminge

Naturvidenskabelig afgangseksamen i Datologi  
Carsten C. Henriksen, Organisations-Afdelingen

Den erhvervsproglige prøve  
Maj-Britt Pettersson, Rådhusplads

## ELEVER UDNÆVNT TIL ASSISTENT

Pr. 1. august 1979  
Ole Thorbjørn Nielsen, City  
Else Milthers, Aalborg  
Henrik Dalby Bønnelykke, Aalborg  
Marianne Rosenlund, Glostrup  
Henrik Randlev Rasmussen, Aarhus  
Pia Ravnsborg Skeldahl, Aarhus  
Britta Mølgaard Jensen, Vesterport

# Udnævnelser



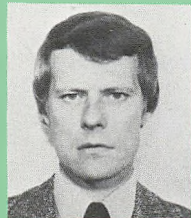
Kontorchef P. Preus (41), Erhvervs-Afdelingen, til souschef i samme afdeling.



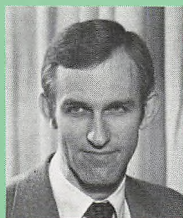
Kontorchef Preben Thorvig (39), Ordrup-Charlottenlund Bank, til bestyrer af Nærum Afdeling pr. 1. januar 1980.



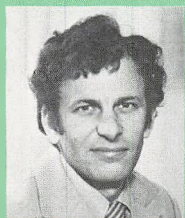
Prokurist K. Mosebo Christensen (32), chef for Kreditrådets Indstillingskontor, til kontorchef pr. 1. december 1979.



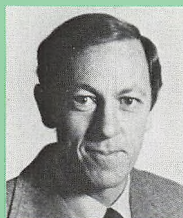
Fuldmægtig Flemming Christensen (35), Holstebro Filialen, til kontorchef og souschef ved Horsens Filialen pr. 15. november 1979.



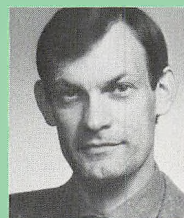
Fuldmægtig Erik Fosgrau (33), Erhvervs-Afdelingen, til prokurist pr. 1. december 1979.



Fuldmægtig Per Asbjørn Nielsen (31), Erhvervs-Afdelingen, til prokurist pr. 1. december 1979.



Fuldmægtig Villy Mortensen (36), Dalum Afdeling/Odense, til souschef ved Skibhus Afdeling pr. 15. november 1979.



Fuldmægtig Carsten J. Petersen (38), Hasle Afdeling/Aarhus, til souschef ved Lilletorv Afdeling /Aarhus pr. 15. november 1979.



Assistent Finn Hyldmar (22), Islands Brygge Afdeling, til ekspeditionsleder ved Grøndals Afdeling pr. 15. november 1979.

Kim Storm Petersen, Vanløse  
Mette Munch-Larsen, Østergade  
Annette Bryde Pedersen, Søborg  
Kim Gøllnitz Nielsen, Holbæk  
Dorit Lund Nielsen, Fredericia  
Jesper Steen Christensen, Roskilde  
Mogens Roholm Nielsen, Nørrebro  
Pia Henning Jensen, Lyngbyvej  
Tina Andersen, Gammeltorv  
Christian Skov, Osborne  
Lise Lotte Toftegaard Jensen, Odense  
Max Wagner Jensen, Nyborg

Pr. 8. august 1979

Anne Marie Licht, Espergærde  
Thomas Ejvind Raun-Petersen, Roskilde  
Vibeke P. Jacobsen, Nordhavn  
Annette Toftekær, Ballerup  
Jesper Thomsen, Brøndbyvester  
Gitte Christensen, Gladsaxe  
Karsten Tønnesen, Langebro  
Egil Lund Christensen, Svanemølle  
Lene Rouchmann, Tåsingegade  
Kirsten Nielsen, Vesterport

Pr. 15. august 1979

Hanne Winther, City  
Jytte Larsen, Nykøbing F.  
Henrik Bo Larsen, Nykøbing F.  
Claus Hulgaard, Aarhus  
Bjarne Olander, Espergærde  
Trier Skovgaard Christensen, Viborg  
Else-Marie Rossen Nielsen, Grindsted  
Solveig Kirk Thøgersen, Aarhus  
Nauja Hansen, Godthåb  
Peter Tange, Greve Strand  
Tina Rithamer, Sundby  
Nanna Kjærgaard Hansen, Ordrup Charl. Bank  
Beatrice Waldorf, Grøndals  
Eva Due-Hansen, Birkerød  
Lise Damgård, Industri Afdeling  
Barne Føyn, Rødovre Centrum

Pr. 1. september 1979

Vibeke Skytte, Markeds- og Informations-Afd.  
Carsten Hald Pedersen, Herning  
Steen Michael Dahrup, Gyldenløvesgade

Pr. 5. september 1979

Carsten Jønsson, Lindevangs  
Søren Møller, City

Pr. 12. september 1979

Birthe I. B. Christiansen, Farum

Pr. 15. september 1979

Michael Grue Pedersen, Slagelse  
Søren Claus Jacobsen, Slagelse

Pr. 1. oktober 1979

Marianne Christensen, Aarhus

Pr. 1. november 1979

Nickie I. M. Hørberg, Gammel Kongevej  
Søren Stryhn, Gammeltorv  
Lone Kærsgaard Laursen, Nørrebro  
Benny Munch Bedholm, Sølvtorv  
Søren Møller, Brøndby Strand  
Find Benthin, Nordhavn

Pr. 15. november 1979

Henrik Ranne Hansen, Ordrup Charl. Bank  
Svend Erik Andreasen, Bispebjerg  
Uffe Jeppesen, Herning

Pr. 17. november 1979

Kjartan Henrik Kaaber, Valby

Pr. 1. december 1979

Ditlev Holst, Rigshospital  
Lene Kristensen, Vigerslev  
Johnny Dahl Pedersen, Tåstrup Station

Pr. 15. december 1979

Mette Tønder, Lilletorv/Aarhus

## NYANSATTE

Afregnings-Afdelingen  
assistent Britha T. Christensen  
assistent Janni L. Christiansen  
EDB-Produktion  
Kimm Bruun Bønding  
Kantinen  
Lise Larsen  
Kursusejendomme  
Kirsten Norma Rasmussen  
Remburs  
Merete Udengaard  
Revisionen  
assistent Per Chr. Jensen  
Udlands-Afdelingen  
assistent Henrik Bülow  
cand. polit. Hans Junker Mortensen  
Albertslund  
elev Abelone Brasch  
Albertslund Vest  
elev Steen Petersen  
Ballerup  
elev Kimm Michelsen  
Birkerød  
elev Poul Rald  
Bredgade  
elev Ole Lundsgaard  
Brøndby Nord  
assistent Lene Beck Sørensen  
City-Afdeling  
elev Mads Folmer Jensen  
elev Birgit Rüber Christiansen  
assistent Birthe C. Pattis  
Fredensborg  
elev Leif Normann Hansen  
Gammeltorv  
elev Janne Pedersen  
Glostrup  
assistent Ulla Bauer  
Greve Strand  
elev Patricia E. Scott-Fordsmann  
Grøndals  
elev Eliza Jensen

fortsættes



#### Nyansatte, forsat

Grønttorv  
elev Margit Bonne  
Gyldenløvesgade  
elev Vibeke Herschend  
Hjortespring  
elev Niels Lauersen  
Hundested  
elev Peter Gyruup Nielsen  
Kokkedal  
elev Mette Jepp Poulsen  
Kultorv  
elev Hanne Clausen  
Lyngby  
elev Michael C. Olsen  
Nordhavn  
elev Annette Boe Nielsen  
Nærum  
assistent Lise Nielsen  
Nørrebro  
elev Janni E. Hansen  
Ordrup  
elev Helle Schønning  
Sorgenfri  
elev Per Bo Rasmussen  
St. Kongensgade  
elev Anders Sørensen  
Sundby  
elev Eva Bing  
Sydhavn  
Esther Zitta Thomsen  
Sølvtorv  
elev Peder M. Møller  
elev Sussie Madsen  
Tårnby  
elev Preben Rich  
Tåstrup Station  
elev Henrik Fehmerling  
Østerbro  
elev Jesper Olsen



#### TEMASIDER OM LEDERUDDANNELSEN

##### I BANKEN

side 5

Bankens lederuddannelse er i disse år under kraftig udbygning. Dette belyses ved samtale med direktør H. Gade og indlæg dels fra Uddannelses-Afdelingen, dels fra ledere, som har deltaget i de forskellige uddannelsesaktiviteter.



##### NÆRKONTAKT MED JAPAN

side 12

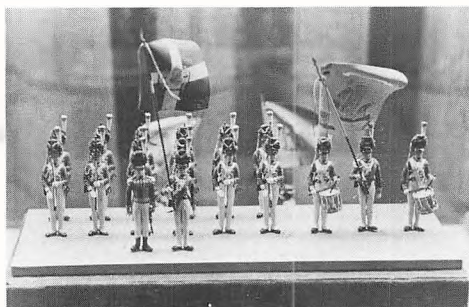
Prokurist Richard Dawids, Udlands-Områdets Korrespondentrelationer, stiller spørgsmål til lederen af bankens nyoprettede repræsentationskontor i Tokyo, Reggie S. Meese under hans besøg i København.



##### KRONENS FALD

side 19

Krisand skriver om Det kgl. Teaters »opsøgende opera«, der har besøgt Hovedsædets kantine med brudstykker af Monteverdis »Poppeas Kroning«.



##### GARNISONSBY I 300 ÅR

side 22

Fredericia har stået på den anden ende en uge i november, hvor 300 års sammenhold mellem borgere og garnisonen er blevet fejret. I Handelsbanken fortalte miniaturefigurer historie.